

Das 1. Automagazin für die Region mit den Angeboten der Kfz-Innung

# Hildesheim

## *mobil*

85



Okt./Nov. 2021 · Tel. 051 21 – 518 521  
www.teamschroedel.de  
info@teamschroedel.de

**kostenlos zum  
Mitnehmen!**



**Immer aktuell:**  
hildesheim-mobil.com  
facebook.com/TeamSchroedel



## IAA MOBILITY: DIE HIGHLIGHTS

Audi grandsphere concept



Wir waren vor Ort und zeigen  
die spannendsten Neuheiten.

## IM TEST



SKODA FABIA

## NEU



TOYOTA YARIS CROSS



RENAULT EXPRESS



HYUNDAI STARIA

## "SILBERNE ROSE VON HILDESHEIM"



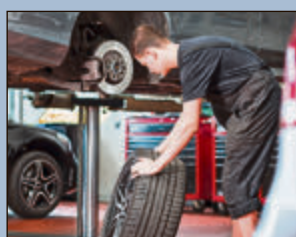
Mitfahrt bei der beliebten Oldtimerrallye

**Rückblick: Die schönsten  
Oldtimerveranstaltungen**



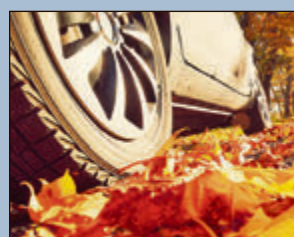
ab Seite 15

**Winterreifen: Die  
Saison beginnt**



Seite 26

**Herbst: So sind Sie  
sicher unterwegs**



ab Seite 28

**Technik erklärt:  
Die Gemischaufbereitung**



Seite 30



## HILDESHEIMmobil war für Sie vor Ort Die Highlights der IAA Mobility 2021

Allen Unkenrufen zum Trotz: Die erste IAA Mobility in München war ein Erfolg. Klar, trotz immerhin 744 Ausstellern war alles etwas kleiner. Aber die Kombination aus herkömm-

lichen Ständen auf dem Messegelände und den Auftritten zahlreicher Hersteller direkt in der Münchener Innenstadt, sowie die Möglichkeit, viele Fahrzeuge gleich vor Ort zu Testen, war charmant. Die Zusammenführung verschiedenster Verkehrsträger vom Auto über Fahrrad bis hin zu digitalen Lösungen und der Urban Air Mobility hat an nur sechs Tagen über 400.000 Besucher in die bayerische Landeshauptstadt gelockt – 67 Prozent davon jünger als 40 Jahre! Und weil die Resonanz so positiv war, haben die Messemacher auch gleich den Termin für die nächste IAA veröffentlicht: Vom 5. bis 10. September 2023, wieder in München.

Wir von der HILDESHEIMmobil waren als regionales Automagazin natürlich vor Ort und zeigen auf den kommenden Seiten die Highlight der dort vorgestellten Neuheiten.

Fotos: Schroedel



# Sicher wie Rallyfahren. Im Sandkasten. Mit Helm.

### Kredit auf Nummer Sparkasse.

Bei uns finanzieren Sie Ihr Traumauto schnell, transparent und flexibel. Bequem online oder mit Top-Beratung vor Ort. Hauptsache, immer mit sicherem Gefühl. Jetzt Kredit sichern unter [sparkasse-hgp.de/autokredit](http://sparkasse-hgp.de/autokredit)

## 4,99 %\* effektivem Jahreszins

\* Beispiel: 4,99 % effektiver Jahreszins bei 10.000 Euro Nettodarlehensbetrag mit gebundenem Sollzinssatz von 4,88 % p. a., Vertragslaufzeit 78 Monate, 150 Euro monatliche Rate, Gesamtbetrag 11.689,63 Euro. Bonitätsabhängig.  
Voraussetzung: Einreichung Zulassungsbescheinigung Teil II innerhalb 4 Wochen nach Auszahlung. Ihren Vertrag schließen Sie mit S-Kreditpartner GmbH (Prinzregentenstraße 25, 10715 Berlin), einem spezialisierten Verbundpartner der Sparkassen-Finanzgruppe. Stand: 08.07.2021

Weil's um mehr als Geld geht.



### Impressum

#### Herausgeber

Team Schroedel  
Piningstraße 2  
31134 Hildesheim  
[www.teamschroedel.de](http://www.teamschroedel.de)

#### Anzeigen- und Redaktionsleitung

Thomas Schroedel (V.i.S.d.P.)  
Tel.: 05121 518 521  
Email: [info@teamschroedel.de](mailto:info@teamschroedel.de)

#### Satz und Druckvorstufe

Florian Wenzel  
Madriker Ring 8  
30982 Pattensen  
[florian@wnzl.online](mailto:florian@wnzl.online)

#### Druck

Bruns Druckwelt GmbH & Co. KG  
Trippeldamm 20  
32429 Minden



## „This is not a car!“

„This is not a car!“ - schreiben die Macher des Microlino ironisch auf ihrer Web-Seite. Mit 2,50 Metern Länge und 1,47 Metern Breite querparktauglich, reicht das 12,5 kW-E-Aggregat für bis zu 90 km/h, die Reichweite liegt bei bis zu 230 Kilometern, die Preise starten bei 12.500 Euro. Und mit Platz für zwei und dem Einstieg durch die aufklappbare Front ist der Elektroflitzer die Neuinterpretation der legendären Isetta. „Der ideale Mix zwischen Motorrad und Auto“, steht da noch – war die Isetta ja auch.



## Elektro-Katze

Hier ein bisschen Fiat 500, dort etwas Mini – der Ora Cat ist mit großen (Katzen-)Augen und einem E-Antrieb unter der rundlichen Haube angetreten, die zum chinesischen Great Wall Konzern gehörende Lifestylemarke Ora in Deutschland zu etablieren. 171 PS sind gut für bis zu 160 km/h, die größere der beiden erhältlichen Batterien reicht für bis zu 400 Kilometer und die Preise des bereits bestellbaren Kätzchens beginnen bei 30.000 Euro. Die Auslieferung soll im nächsten Frühjahr beginnen.



## BMW's next Topmodel

Top-Model-Gewinnerin Lena Gercke fand ihn ganz spannend: BMW zeigte auf der IAA mit dem BMW i Vision Circular, wie sich der Hersteller ein nachhaltiges Fahrzeug vorstellt, das für geschlossene Materialkreisläufe optimiert ist und eine Quote von 100% recycelten Materialien bzw. 100% Recyclingfähigkeit erreicht. Das gilt auch für den Energiespeicher: Die Feststoffbatterie ist zu 100 Prozent recyclingfähig und nahezu vollständig aus Materialien hergestellt, die aus dem Recyclingkreislauf stammen. Nachhaltigkeit wird hier mit einer neuen und inspirierenden Ästhetik verbunden – BMW's next Topmodel!?



## Einstiegsmodell

Weltpremiere in München: Mit dem ID Life zeigte VW seine Vision für ein elektrisches Einstiegsmodell im Kleinwagensegment. Soll 2025 auf dem Markt kommen und setzt mit Holzspänen im Lack und wiederverwendeten PET-Flaschen im Dach auf Nachhaltigkeit. Seine 57 kWh Hochvoltbatterie ermöglicht eine Reichweite von rund 400 Kilometern (WLTP). Mit Spielkonsole und Beamer an Bord sollen junge Zielgruppen zum Einsteigen motiviert werden. Der Einstiegspreis liegt dann bei etwa 20.000 Euro.



## Taxi-Zukunft

Die Mercedes E-Klasse ist das Taxi schlechthin. Auf der IAA zeigten die Stuttgarter mit dem EQE, wie die E-Variante ihres beliebten Oberklasse-Modells aussieht: One-Bow-Linienführung und Cab-Forward-Design, riesen Bildschirmseinheit von A-Säule bis A-Säule, neue Fahrzeugfunktionen per Over-the-Air-Updates, saubere Luft im Innenraum, bis zu 660 km Reichweite und richtig viel Platz. Die Innenraummaße übertreffen sogar die aktuelle E-Klasse deutlich – gut für ein Taxi.



**car akustik**  
Kompetenter Full-Service  
**Wir sind umgezogen!**



**Senator-Braun-Allee 1 | 31135 Hildesheim**  
05121 58800 | hildesheim@car-akustik24.de | www.car-akustik24.de



## Abgehoben

Auch eine Möglichkeit den Stau zu umgehen: einfach die Rotorblätter des PAL-V ausklappen und ab in die Luft. Das erste fliegende Auto der Welt soll bis zu 500 Kilometer weit fliegen, mit maximal 180 km/h. Auf der Straße geht's mit bis zu 160 km/h sogar über 1000 Kilometer weit. Abgehoben auch der Preis: etwa 500.000 Euro soll das Flug-Auto nach Angaben des niederländischen Herstellers kosten.



## Nicht Mini

Nein, das ist nicht der neue Mini Countryman, das ist das Smart Concept #1. Und das ist kein Marken-typischer Kleinwagen, sondern ein Kompakt-SUV. Natürlich elektrisch. Zum Marktstart Anfang 2023 sind dann eine Vielzahl innovativer Assistenzsysteme an Bord sowie die neuesten Möglichkeiten der Digitalisierung bis hin zu künstlicher Intelligenz. Und das ist dann ganz schön smart.



**FAHRZEUGHANDEL**  
  
**SCHOOLMANN**  
**BIKES & PARTS**

An der Scharlake 33 · 31135 Hildesheim  
 Telefon (0 51 21) 2 81 41 96

**ACHTUNG: Winter-Öffnungszeiten:**  
 MO, DI, DO, FR 10-14 Uhr und nach Vereinbarung  
 MI + SA geschlossen

www.fahrzeughandel-schoolmann.de  
 post@fahrzeughandel-schoolmann.de

Bei uns können Sie für alle gängigen Marken wie z. B.

- Suzuki
- Honda
- Kawasaki
- BMW
- Yamaha
- Triumph

**ORIGINAL ERSATZTEILE bekommen.**  
 Des Weiteren auch Ersatzteile aus dem Zubehör sowie Gebraucht-Ersatzteile.

**Unser weiterer Service:**

- Reparaturen
- HU/AU-Annahme im Hause
- Reifenservice
- Überwinterungsplätze

## Traumwagen

In Halle B4 kamen die Petrol-Heads dann doch noch auf ihre Kosten: Zusammen mit der Motorworld-Gruppe war hier eine große Heritage-Ausstellung organisiert, mit zahlreichen Traumautos vergangener Tage – wie diesem legendären Ferrari F40. Außerdem gab es viele hochmotorisierte Sportwagen – Brabus, McLaren, Hispano Suiza und mehr – zu bestaunen.



**Jetzt geht's los!**  
**WINTERREIFEN**  
 – holen Sie sich die besten Angebote!

**Unser Service für Sie:**

Räder umstecken ohne Termin..... **ab 20,- Euro**  
 Montage komplett, Stahlfelge..... **ab 40,- Euro**  
 Montage komplett, Alufelge ..... **ab 50,- Euro**  
 Reifeneinlagerung ..... **ab 30,- Euro**

**Ständig über 500 Sätze Reifen und Felgen auf Lager – sofort zum Mitnehmen!**

Reifenservice • Autoservice • Tuning & Styling

**wheels you**  
 Tel. 0 51 21-20 80 648  
 Fax 0 51 21-20 80 649

**Reifen- & Felgendiscount**  
 An der Scharlake 34a · 31135 Hildesheim

## Sehen und gesehen werden

Der Hyundai Ioniq 5 ist schon in seiner Serienvariante ein echter Hingucker. Das Modell auf der IAA regte aber noch mehr zum Hinsehen an: waren da doch sichtbar rund ums Fahrzeug und auf dem Dach mehr als 30 Sensoren – Kameras, Radar und Lidar – verbaut. Die sollen eine zuverlässige 360-Grad-Erkennung der Umgebung sicherstellen, hochauflösende Bilder liefern und auch Objekte in sehr großer Entfernung erkennen. Hintergrund: dies ist ein Robotaxi und das soll schon 2023 damit beginnen, autonom Fahrgäste zu befördern.





## Drahtesel

Weil Zweiräder boomen und um das gesamte Spektrum der Mobilität abzudecken, gab es auf der IAA in diesem Jahr auch jede Menge Fahrräder zu besichtigen und Probe zu fahren – zum selber Strampeln, mit E-Motor-Unterstützung, für Straße und Gelände oder als Lastenrad.



## Zweites Zuhause

Da wird das Auto zum zweiten Zuhause: Der Mini Vision Urbanaut zeigt Minis Vision von der Zukunft der Mobilität und eine Antwort auf die Bedürfnisse zukünftiger Städte und Lebensstile. Der Innenraum mit seinen nachhaltigen Materialien präsentiert sich als Chillout-Zone. Highlights: der drehbare Fahrersitz, das herunterfahrbare Dashboard, das zum „Daybed“ wird und die Frontscheibe, die man zu einem „Street Balcony“ öffnen kann. Cool – und eher Maxi als Mini.



## Neuer Cayman?

Mit der Studie Mission R zeigt Porsche einen Blick in die Zukunft des Rennsports. Der kompromisslos auf Performance getrimmte Allrader mit zwei E-Motoren an Vorder- und Hinterachse beschleunigt dank knapp 1.100 PS im Qualifying-Modus in weniger als 2,5 Sekunden von null auf 100 km/h. Höchstgeschwindigkeit: über 300 km/h. Auf der Rennstrecke erreicht der Elektrolöwe die gleiche Rundenzeit-Performance wie der aktuelle Porsche 911 GT3 Cup. Damit gibt der Mission R einen Ausblick darauf, wie die Zukunft der Markenpokale mit rein-elektrisch angetriebenen Fahrzeugen aussehen könnte. Und der nächste Cayman?!



## Neue Größe

Am Renault Mégane E-Tech Electric ist alles etwas größer: die Räder mit 18 bis 20 Zoll, der Kofferraum mit 440 Liter Volumen, die OpenR-Displays im Innenraum, die Reichweite mit bis zu 470 Kilometer – und die Erwartungen an seinen Erfolg. Ziel von Renault ist es, die Führungsrolle bei der Energiewende durch Elektro- und Wasserstofflösungen zu stärken und bis 2025 den grünsten Antriebsmix aller Hersteller in Europa anzubieten. Ab März 2022 muss der elektrische Mégane also Größe beweisen.



## Unsere aktuellen Gebrauchtwagenangebote



10.780 €

### Fiat Panda Easy, Klima, Winterpaket

EZ 10/2020, 4.603 km, Benzin, 51 kW (69 PS), Schaltgetriebe, Servolenkung, Sitzheizung, Berganfahrassistent, Bordcomputer, CD-Spieler, Dachreling uvm. 7,2/5,2/5,9//135g/km\*



12.990 €

### Mazda 3 SKYACTIV-D 105 Nakama, NAVI

EZ 08/2016, 81.300 km, Diesel, 77 kW (105 PS), Innenspiegel autom. abblendend, Isofix, Lederlenkrad, LED-Tagfahrlicht, Leichtmetallfelgen, Lichtsensor uvm. 4,3/3,5/3,8//99g/km\*



26.995 €

### Mazda CX-30 SKYACTIV-G 2.0 M Hybrid AWD Selection, DES

EZ 02/2020, 12.234 km, Benzin, E10-geeignet, 90 kW (122 PS), Allradantrieb, Apple CarPlay, Armlehne, Beheizbares Lenkrad uvm. 6,4/4,7/5,3//121g/km\*



16.990 €

### Ssangyong XLV 1.6 e-XDi 4x2 Quartz AT \*EURO6\*

EZ 06/2018, 23.518 km, Diesel, 85 kW (116 PS), Automatik, Isofix, Lederlenkrad, LED-Tagfahrlicht, Partikelfilter uvm. 5,4/4,2/4,7//125g/km\*



18.590 €

### Ssangyong Tivoli 1.6 e-XGi Forward 4x2

EZ 07/2019, 14.805 km, Benzin, 94 kW (128 PS), Apple CarPlay, Armlehne, Beheizbares Lenkrad, Berganfahrassistent, Bluetooth, Bordcomputer uvm. 9,0/6,2/7,2//171g/km\*

\* Verbrauch innerorts/außerorts/kombiniert//Schadstoffausstoß

Autohaus **JUSTUS** GmbH  
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel. 05121/64488, Fax 05121/66527

www.ahjustus.de



## Privatjet

Audi nennt ihn den Privatjet für die Straße: Der Grandsphere Concept soll auf seinen 5,35 Metern Länge den Luxus des privaten Reisens in höchstem Komfort mit einem umfassenden Erlebnisangebot an Bord verbinden – wie ein Flug erster Klasse. Und weil er auch automatisiertes Fahren auf Level 4 können soll, verwandelt sich das Interieur dann ohne Lenkrad, Pedalerie und Anzeigen in eine weiträumige Lounge mit riesiger umlaufender Projektionsfläche (keine Bildschirme!) für Entertainment oder Videokonferenz.

Zwischen den Vordersitzen findet sich eine gekühlte Bordbar mit zwei Gläsern und einer designten Flasche für Erfrischungsgetränke. Auch irgendwie wie in einem Privatjet.



## „Das Allerbeste vom Allerbesten“

1921 begannen Wilhelm und Karl Maybach mit dem Bau von Automobilen mit dem Ziel, „das Allerbeste vom Allerbesten“ zu schaffen. Mit dem Concept EQS gibt Mercedes-Maybach einen konkreten Ausblick, wie das Allerbeste in Zukunft aussehen soll, mit dem ersten vollelektrischen Serienmodell der traditionsreichen Luxus-Marke. An Bord soll der Lounge-Charakter mit Blumenvase, Klappischen, einer Getränkekelch-Box oder einem Kühlfach luxuriöses Reisen auf höchstem Niveau versprechen, bei Reichweiten von bis zu 600 Kilometern.



## Genesis Bentley?

Bentley Bentayga? Nein: Genesis GV80. Mit geflügeltem Logo auf der Haube, riesen Maschen-Grill und reichlich Chrom macht das große SUV auf britischen Luxus-Geländewagen. Ist aber ein Koreaner: der jüngste Wurf der Hyundai-Edeltochter Genesis kommt mit 6-Zylinder-Diesel, viel Leder und Holz, einer umfangreichen Ausstattung – und im Gegensatz zum Bentayga zu einem bezahlbaren Preis ab 62.200 Euro. Und warum die Ähnlichkeit? Der Designer Luc Donckerwolke ist für beide Fahrzeuge verantwortlich.



## Schnellstes Pferd im Stall

Wenn Ford den Namen seines kultigen Sportcoupés jetzt schon für ein E-SUV verwendet, ist es nur konsequent, wenn's dann auch eine GT-Variante gibt: den Mustang Mach-E GT. Die High-Performance-Version des Elektro-Crossover weist eine Spitzenleistung von 342 kW (465 PS) auf, der rein elektrische Antriebsstrang überträgt seine Kraft per Allradantrieb auf die Straße. So lässt sich das enorme Drehmoment von 830 Nm besonders eindrucksvoll in Vortrieb umsetzen: Für den Sprint von 0 auf 100 km/h vergehen nur 3,7 Sekunden – damit ist er der Schnellste seiner Klasse. Und wird vielleicht auch den ein oder anderen Mustang-Traditionalisten von sich überzeugen können...



## Elektrisch durchs Gelände

Jetzt also auch die G-Klasse: Mit dem Concept EQG präsentiert Mercedes-Benz die seriennahe Studie einer vollelektrischen Modellvariante seiner Geländewagen-Ikone. Immerhin: Mit Leiterrahmen, Einzelradaufhängung vorne und Starrachse hinten sowie mit vier radnahen und individuell ansteuerbaren Elektromotoren soll das Fahrzeug ein kompromissloser Offroader bleiben.



## Sieben auf einen Streich

Kombi, SUV und Van – das sind ja gleich drei Wünsche auf einmal. Kein Problem für den Dacia Jogger! Der Crossover soll ab nächstem Frühjahr den Lodgy und den MVC ersetzen. Als Motorisierungen sind zunächst der neue Turbobenziner TcE 110 sowie das auf den Betrieb mit Autogas hin optimierte Aggregat TcE 100 ECO-G verfügbar. Ab 2023 gibt's erstmals eine Hybridvariante. Mit seinen 4,55 Metern empfiehlt sich der Jogger als preiswertes Familienauto mit Offroad-Touch, zeitgemäßer Ausstattung, modernen Assistenzsystemen, bis zu 1.819 Liter Gepäckvolumen – und auf Wunsch auch mit bis zu sieben Sitzplätzen.





# Jetzt neu bei der EVI: Wallboxen ganz einfach im EVI Shop bestellen!

Sie möchten Ihr E-Auto bequem und sicher zuhause laden und benötigen hierfür eine passende Ladelösung? Ab sofort können Sie im Online-Shop der EVI Energieversorgung Hildesheim unter [www.evi-hildesheim.de/wallbox](http://www.evi-hildesheim.de/wallbox) nach einer passenden Wallbox für sich suchen und diese gleich online bestellen. Zur Auswahl stehen verschiedene 11 kW-Modelle mit ganz unterschiedlichen Funktionen und Features. Das wichtigste: Alle Modelle sind KfW-förderfähig und werden entsprechend mit 900 Euro gefördert. Das passende Zubehör kann gleich mitbestellt werden. Wir beraten Sie gerne hierzu!

Doch neben der Auswahl verschiedener Wallboxlösungen gibt es auch die Möglichkeit, vorab einen Installations-Check durchführen zu lassen. Nach der Bestellung eines Checks vereinbart unser Fachpartner einen Termin mit Ihnen, der vor Ort am gewünschten Installationsort stattfindet. Dort prüft und analysiert der Fachpartner die Hausinstallation und plant die Installation Ihrer Wallbox. Im Anschluss erhalten Sie das Ergebnis des Installationschecks und ein passendes Angebot für eine Wallbox inklusive der Installation.

Es lohnt sich, die Wallbox mit einer Photovoltaik-Anlage und einem Speicher zu kombinieren, denn so kann das eigene E-Auto, sogar bei schlechtem Wetter, mit der Kraft der Sonne CO<sub>2</sub>-neutral und kostengünstig getankt werden. Ein gutes Gefühl! Die EVI bietet ihren Kundinnen und Kunden über ihr Tochterunternehmen die EVI Solarmeile bereits seit Jahren Photovoltaikanlagen an.

Das Komplettangebot der EVI umfasst dabei die persönliche Beratung vor Ort, den Aufbau, die elektrische Inbetriebnahme der Anlage und, wenn gewünscht, auch die technische Betriebsführung,

sowie die Wartung und Fernüberwachung. Auch hierzu beraten wir Sie gerne!

Zu Ihrer Wallbox erhalten Sie zusätzlich unsere EVI e-mobil Ladekarte gratis dazu. So können Sie an allen

Ladestationen der EVI in und um Hildesheim und zu den europaweit mehr als 100.000 Ladepunkten des Stadtwerke-Verbunds [www.ladenetz.de](http://www.ladenetz.de) zu fest vereinbarten Konditionen laden.



Jetzt im  
EVI Webshop  
Top-Angebote  
sichern!

Ihre E-Tankstelle für Zuhause!  
Unsere neuen Wallboxen

Jetzt zusätzlich:

**Bis zu 900 € Förderung für Ihre EVI Wallbox erhalten!\***



Direkt zu den  
EVI Wallboxen

Mein Zuhause. Meine Energie. Meine EVI.

\*Mehr unter [www.evi-hildesheim.de/wallbox](http://www.evi-hildesheim.de/wallbox)

@evihildesheim evihi @HiEVI

Ihr Partner  
für Energie



**neu**

## **Der neue Renault Express: Top bei Ladevolumen und Preis-Leistungs-Verhältnis**



Fotos: Hersteller

Viel Ladekapazität zu einem tollen Preis-Leistungs-Verhältnis: Mit dem neuen Express hat Renault sein Kompakttransporterangebot um ein Einstiegsmodell erweitert, das speziell für junge Unternehmen und die Betreiber kleiner Flotten konzipiert ist.

Der Express tritt an die Stelle des Dokker Express der Schwestermarke Dacia. Renault bietet den kompakten Transporter in Europa exklusiv als Kastenwagen und in einer Längensvariante an. Mit 1,91 Metern Ladelänge bei geschlossener Trennwand und 4,39 Metern Gesamtlänge verfügt der Kompaktlieferwagen über das beste Verhältnis von Ladelänge zu Fahrzeuglänge in seiner Klasse. Optional ist

für den Express die drehbare Vario-Trennwand lieferbar. In Kombination mit dem umklappbaren Beifahrersitz (Option für EXTRA) ermöglicht diese die Verlängerung der Ladefläche auf 2,36 Meter und die Steigerung des Ladevolumens auf 3,7 Kubikmeter. Auch die Zuladung von 565 bis 700 Kilogramm erfüllt höchste Ansprüche.

Zur großen Ladekapazität gesellt sich die leichte Zugänglichkeit des Frachtraums. Die seitliche Schiebetür hat eine Öffnung von 71,6 Zentimetern und ist damit die breiteste im direkten Wettbewerbsumfeld. Zusätzlich lässt sich eine zweite Schiebetür für die linke Fahrzeugseite ordern. Der Zugang zum Ladeabteil

vom Heck aus erfolgt über im Verhältnis 1/3 : 2/3 geteilte Doppelflügeltüren. Den Arbeitsalltag im Renault Express erleichtern im Innenraum ebenfalls bis zu 47,4 Liter an Staumöglichkeiten für Lieferpapiere, Dokumente, Laptops und Tablet-Computer. Mit dem Online-Multimediasystem EASY LINK bietet Renault für den Express außerdem eine hochmoderne Konnektivitätslösung an.

### **Wirtschaftliche Motoren, lange Wartungsintervalle**

Die Motorenpalette für den Express umfasst zum Marktstart den 1,3-Liter-Turbobenziner TCe 100 FAP mit 75 kW/102 PS sowie die zwei

1,5-Liter-Turbodiesel Blue dCi 75 und Blue dCi 95 mit 55 kW/75 PS und 70 kW/95 PS. Zusätzlich ist die verbrauchsoptimierte Variante Blue dCi 75 ECO-Leader verfügbar, deren Höchstgeschwindigkeit auf 100 km/h abgeregelt ist. Auf diese Weise sinken der Verbrauch auf 4,1 Liter Diesel pro 100 Kilometer und die CO<sub>2</sub>-Emissionen auf 106 Gramm pro Kilometer. Zur Wirtschaftlichkeit des Renault Express tragen darüber hinaus die langen Wartungsintervalle von 30.000 Kilometern beziehungsweise zwei Jahren bei, je nachdem welcher Fall zuerst eintritt.

Der neue Renault Express ist zu Preisen ab 14.190 Euro netto erhältlich.





# DER NEUE RENAULT EXPRESS



Renault Express EXTRA Blue dCi 75

ab **13.990,00 €\*** netto/

ab **16.648,10\*** brutto/



• 12-V Steckdose • Außenspiegel, elektrisch einstell- und beheizbar • Elektrische Fensterheber vorne mit Impulsfunktion auf Fahrerseite • Radio Standard DAB+ • Kunststoffboden im Laderaum • Klimaanlage manuell • Hecktüren asymmetrisch mit Fenster inkl. Innenspiegel • Trennwand mit Fenster • Fahrzeug aus Kurzzulassung inkl. Überführungskosten • Solange Vorrat reicht.

Abb. zeigt Renault Express Extra mit Sonderausstattung.

**HERMANN**  
HAUS DER AUTOMOBILE

[www.autohaus-hermann.de](http://www.autohaus-hermann.de)



**HERMANN GMBH**

Am Kälbertalsgraben 4 · **37574 Einbeck** · Tel. (0 55 61) 93 47-0  
Gerhard-Weule-Str. 4 · **38644 Goslar** · Tel. (0 53 21) 57 38-0  
Hans-Böckler-Str. 24 · **37079 Göttingen** · Tel. (05 51) 30 56 03-0  
Siemensstr. 27 · **31135 Hildesheim** · Tel. (0 51 21) 6 90 45-0  
Zur Lüre 55 · **37671 Höxter** · Tel. (0 52 71) 69 14-0  
Mittelstraße 75 · **99974 Mühlhausen** · Tel. (0 36 01) 83 53-0  
Robert-Bosch-Str. 5 · **37154 Northeim** · Tel. (0 55 51) 97 47-0

\*Angebotspreis netto ohne gesetzl. USt./brutto inkl. gesetzl. USt.



**neu**

# Honda e: Jetzt günstig leasen

Der Honda e ist nicht nur ein schickes Auto, er ist auch echt praktisch: Ein nahezu lautloser und lokal emis-

sionsfreier Antrieb und außergewöhnliche Agilität machen den Honda e zum idealen Begleiter für ein urbanes Umfeld. Kompakte Abmessungen, der kleine Radwendekreis von nur 8,6 Metern, die ausgewogene Gewichtsverteilung sowie der niedrige Schwerpunkt verleihen dem Kleinwagen dynamische Fahreigenschaften. Das One-Pedal-Driving ermöglicht das Beschleunigen und Verzögern mit nur einem Pedal und trägt zu einem entspannten Fahrer-

lebnis bei. Die Reichweite beträgt bis zu 222 Kilometer. Per Schnellladefunktion lässt sich der 35,5-kWh-Akku in 30 Minuten auf 80 Prozent aufladen.

Im Innenraum erzeugen dezente und moderne Materialien eine entspannte Lounge-Atmosphäre mit großzügigem Raumgefühl – und die fahrzeugbreite Bildschirman-

mada ist ein Highlight. Aktuell gibt es den Honda e im Autohaus Moritz zu günstigen Leasingkonditionen.



Jubiläums-Aktion:  
Bis zu 11.590,26 €  
Umweltbonus\*

Unser Honda e Advance Leasingangebot\*\*

**199 €** mtl.

100 % elektrisch.  
100 % Fahrspaß.  
0 % Emissionen.

\* Der Umweltbonus von bis zu 11.590,26 € setzt sich aus einem von Honda gewährten Elektrobonus in Höhe von 5.590,26 € sowie einem vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) gewährten Umweltbonus in Höhe von 6.000,00 € zusammen. Die Auszahlung des Anteils des BAFA setzt einen gesonderten Antrag des Leasingnehmers sowie einen Zulassungs- und Verwendungsnachweis voraus und ist abhängig von der Erfüllung der sonstigen staatlichen Bewilligungsvoraussetzungen und der Bewilligung. Der Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens jedoch am 31.12.2021. Einzelheiten unter [www.BAFA.de](http://www.BAFA.de). Es besteht kein Anspruch gegen die Honda Bank GmbH oder Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd. auf Bewilligung der staatlichen Förderung im Einzelfall.

\*\* Ein unverbindliches Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstr. 222-226, 60314 Frankfurt/Main für einen Honda e Advance. Fahrzeugpreis: 38.000,00 €, Fracht: 505,75 €, Fahrzeughauspreis inkl. Fracht: 38.505,75 €, Honda Elektrobonus: 5.590,26 €, Gesamtkreditbetrag (Leasingbetrag): 33.150,00 €, Leasingsonderzahlung (davon mögliche Rückerstattung in Höhe von 6.000,00 € in Form des staatlichen Umweltbonus\*): 6.000,00 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Gesamtbetrag: 9.552,00 €, effektiver Jahreszins: 1,49 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,48 %, monatliche Leasingrate: 199,00 €. Angebot gültig bis 31.10.2021.

Stromverbrauch Honda e Advance in kWh/100 km: kombiniert 17,8-17,2; CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: kombiniert 0. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**Autohaus Moritz GmbH**  
30880 Laatzen  
Bernd-Rosemeyer-Straße 2  
Telefon 05102 | 93880

**31832 Springe**  
Philipp-Reis-Str. 34  
Telefon 05041 | 77660

**AUTOHAUS**  
*Moritz*  
Erleben Sie Service!

[www.autohaus-moritz.de](http://www.autohaus-moritz.de)

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH



## Raumschiff: Hyundai Staria

Da steht ein Raumschiff auf dem Hof vom Autohaus Moritz in Laatzen – könnte man meinen, wenn man den neuen Hyundai Staria sieht. Seine futuristische Front mit horizontalem Leuchtband und seine moderne, stromlinienförmige Silhouette machen den Luxus-Van zu einem echten Hingucker. Zur Wahl stehen beim Staria zwei Versionen, entweder mit Front- oder Allradantrieb. Beide verfügen über sieben Sitzplät-

ze, ein serienmäßiges Achtgang-Automatikgetriebe und einen kräftigen 177-PS-Dieselmotor. Und auch an Bord ist die Zukunft eingezogen: mit SmartSense-Sicherheitsausstattung, "Passenger View"-Weitwinkelkamera und modernem Infotainment.

Das Interieur punktet mit Variabilität, komfortablen Relaxsitzen und bis zu 5000 Liter Ladevolumen. Jede Menge Raum also im 5,25-Meter Schiff!



# Skoda Fabia: Einfach mal klein wagen

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

Ok, Kleinwagen. Da war doch was: zweckmäßige Ausstattung, müde Motoren und der Charme von Brot- und Butter-Autos. Erinnert sich der Autor, der in letzter Zeit eigentlich fast nur Elektro-Autos, SUV oder Elektro-SUV getestet hat – die aktuellen Helden der Zulassungsstatistik. Dass es da überhaupt noch Hersteller gibt, die einen ganz normalen Kleinwagen präsentieren, ist schon erstaunlich. Und macht die ganze Sache dann doch irgendwie interessant.

Skoda ist der Hersteller, der sich traut und der Kleinwagen ist die vierte Auflage des Erfolgsmodells Fabia.

Der scheint optisch schon mal ganz gut gelungen: „Wie hübsch“, „Der gefällt mir“, und „Würde ich so nehmen“, sind die Meinungen im Familien- und Bekanntenkreis – nur an der auffälligen Farbe Phoenix-Orange scheiden sich die Geister. Sie unterstreicht aber auf jeden Fall den Hingucker-Effekt, den der Fabia ausstrahlt.

Aber hat hier nicht jemand Kleinwagen gesagt?



Der neue Fabia hat einen cW-Wert von nur 0,28. Seine ausgeklügelte Aerodynamik macht ihn nicht nur sparsamer, sondern – aufgrund weniger Windgeräusche – auch leiser im Innenraum.

Als der neue Fabia beim Autohaus Kühl vor mir steht, wirkt er doch recht erwachsen. Kein Wunder: er ist ja auch 11 Zentimeter länger als sein direkter Vorgänger, außerdem ist er höher und breiter und hat einen längeren Radstand. So richtig klein ist das alles also nicht mehr. Wovon natürlich in er-

ster Linie die Insassen profitieren. Ein Skoda wäre ja auch kein Skoda, wenn er beim Platzangebot nicht sämtliche Mitbewerber schlagen würde – der Fabia kann's auch: Obwohl

auf dem Modularen Querbaukasten MQB-A0 aus dem VW-Konzern basierend, gibt's im Fond mehr Raum als beispielsweise im 1. Octavia. Und auch das Gepäck muss nicht rüde



Ein ganz normaler Dreizylinder-Benziner. Ohne Elektro und Hybrid. Aber mit 110 PS, Turbo und Direkteinspritzung.



Der neue Fabia macht eine gute Figur – von allen Seiten.



Für einen Kleinwagen viel Platz im Gepäckraum: Der Fabia nimmt 380 bis 1190 Liter mit.



Modernes Cockpit mit zwei Displays und gradliniger, übersichtlicher Gestaltung – und einen Handbremshebel gibt es auch noch! Schick: die Chromakzente, der Textilbezug am Armaturenbrett und die Metallic Copper-Dekoreinlagen der „Style“-Ausstattungsline.

reingequetscht werden, mit 380 bis 1190 Litern schluckt der Fabia ähnlich viel wie der aktuelle Golf! Wir reden immer noch von einem Kleinwagen ...

Vollends dieser Klasse enthoben zeigt sich der Fabia, nachdem der Fahrersitz geentert wurde: Vor dem Piloten erstreckt sich ein digitales Kombiinstrument mit einer Displaygröße von 10,25 Zoll und individuell konfigurierbaren Anzeigen, auf der Mittelkonsole thront ein 9,2 Zoll großes Touchdisplay zur Steuerung des Infotainments. Das ist mit SmartLink und den mobilen Online-Diensten von Skoda Connect auf dem aktuellen Stand der Technik – und kann sogar Sprach- und Gestensteuerung.

Außerdem an Bord: eine Lenkradheizung, eine 2-Zonen-Climatronic sowie eine Rückfahrkamera – bei Skoda erstmals in einem Kleinwagen!

Und auch sonst macht der Fabia im Innenraum einen fescen Eindruck. Die Gestaltung ist gradlinig und übersichtlich, die Verarbeitung gut. Klar, gibt es auch das ein oder andere Hart-

plastik zu sehen – aber irgendwoher muss der Einstiegspreis von 13.990,- Euro ja auch kommen. Der Testwagen ist ein „First-Edition“-Sondermodell – „einmal mit alles“ sozusagen. Und da gefallen vor allem die Chromakzente, der Textilbezug am Armaturenbrett und die braun-orangen – Metallic Copper genannten – Dekoreinlagen der „Style“-Ausstattungsline.

Ganz auf Linie liegt der Fabia dann beim raschen Kurvenumrunden: Gutmütig zieht er seine Bahn, nicht zu hart, eher komfortabel ausgelegt, empfiehlt er sich so auch für die längere Strecke. Unter der Haube arbeitet ein Dreizylinder Benziner mit Turboaufladung und Direkteinspritzung. Ja, Sie haben richtig gelesen: kein E-Motor, kein Hybrid – ein ganz normaler Benziner. Der verrichtet unter mehr oder weniger heiserem Nähmaschinen-Sound seinen zuverlässigen Dienst, und ist mit seinen 110 PS erstaunlich flott. Nach kurzem Turbo-Gedenk-Moment schiebt er den Fabia druckvoll nach vorne, sorgt für ein agiles

Vorankommen. Das optionale DSG findet meist die passende Fahrstufe – wer will, kann mit den Schaltwippen hinterm Lenkrad nachhelfen.

Hilfe gibt's dann auch von jeder Menge Assistenzsystemen: Travel Assist mit Abstands- und Spurhalteassistent ist ebenso buchbar wie Parklenkassistent, Verkehrszeichenerkennung, Fernlichtassistent und Rangierparkfunktion.

Ein Kleinwagen zweckmäßig? Das war mal. Der Fabia empfiehlt sich als erwachsener Allrounder für Familienalltag und Arbeits-

weg. Warum also nicht einfach mal klein wagen?

**Fazit:**

Da hat Skoda bei Fabia Nummer 4 vieles richtig gemacht: Der gar nicht mal so kleine Kleinwagen punktet mit seinem schicken Äußeren, dem ansprechenden Innenraum, vielen modernen Assistenz- und Komfort-Features und eben jeder Menge Platz! Und er bietet mit seinem sparsamen Benzinmotor eine Alternative für die vielen Autofahrer, denen E-Mobilität zu teuer oder für die sie nicht praktikabel ist.

**Technische Daten Skoda Fabia 1,0 TSI DSG**

Hubraum: .....	1,0 Liter
Leistung: .....	110 PS (81 kW)
Max. Drehmoment: . . . .	200 Nm bei 2000 – 3000 U/min
Höchstgeschwindigkeit: .....	193 km/h
Beschleunigung: .....	9,9 (0 – 100 km/h)
L x B x H: .....	4108 x 1780 x 1459 mm
Kofferraum: .....	380 – 1190 l
Verbrauch: .....	4,7 l / 100 km
CO2-Emission: .....	108 g/km
Preis: .....	23.390,- Euro (Ausstattungsline Style)

Alle Angaben sind Werksangaben

# DER NEUE ŠKODA FABIA.

JETZT BEI UNS.



**ŠKODA**  
SIMPLY CLEVER



**Autohaus Kühl GmbH & Co. KG**  
Münchewiese 5, 31137 Hildesheim  
T 05121 99934-0, [www.autohaus-kuehl.de](http://www.autohaus-kuehl.de)

***kühl***



neu



ELEKTRISCH FÜR ALLE.  
DER NEUE TOYOTA YARIS CROSS HYBRID.



3.349 €  
HYBRID PRÄMIE<sup>2</sup>  
UND BIS ZU  
10 JAHRE GARANTIE<sup>3</sup>

TOYOTA EASY LEASING  
249 €<sup>1</sup>  
0 € ANZAHLUNG

#### Toyota Yaris Cross Hybrid Team Deutschland:

17"-Leichtmetallfelgen, LED-Frontscheinwerfer, LED-Rückleuchten mit Lichtsignatur, Smart-Entry-Key (schlüsselloses Öffnen und Schließen), Smartphone Integration (Apple CarPlay\*, Android Auto\*\*) u.v.m.

\*CarPlay ist eine eingetragene Marke der Apple Inc.

\*\*Android ist eine eingetragene Marke der Google LLC.

Kraftstoffverbrauch Toyota Yaris Cross Hybrid Team Deutschland, 1,5-l-VVT-iE, Benzinmotor 68 kW (92 PS) und Elektromotor 59 kW (80 PS), Systemleistung 85 kW (116 PS), 4x2, Kurzstrecke (niedrig) 3,2 l/100 km, Stadtrand (mittel) 3,4 l/100 km, Landstraße (hoch) 3,9 l/100 km, Autobahn (Höchstwert) 6,2–6,1 l/100 km, kombiniert 4,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 102 g/km. Werte gemäß WLTP-Prüfverfahren. Abb. zeigt Sonderausstattung.

<sup>1</sup> Ein **unverbindliches** Kilometerleasing-Angebot der **Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln** für den Toyota Yaris Cross Hybrid Team Deutschland. **Anschaffungspreis: 23.041,00 € zzgl. Überführungskosten**, Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Gesamtbetrag: 11.952,00 € **zzgl. Überführungskosten**, jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, **gebundener Sollzins: 3,59 %**, **effektiver Jahreszins: 3,65 %**, 48 mtl. Raten à 249,00 €. Das Leasingangebot **gilt nur für Privatkunden bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.12.2021** und entspricht dem Beispiel nach §6a Abs. 4 PAngV.

<sup>2</sup> Der ausgewiesene Anschaffungspreis beinhaltet einen Nachlass (Hybridprämie) in Höhe von 3.349,00 €. Bei der Hybridprämie handelt es sich nicht um die staatliche Förderung zum Absatz von elektrisch betriebenen Fahrzeugen (Umweltprämie).

<sup>3</sup> Bis zu 10 Jahre Garantie mit Toyota Relax: 3 Jahre Neuwagen Herstellergarantie + max. 7 Jahre Toyota Relax Anschlussgarantie der Toyota Motors Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget, Bourget-laan 60, 1140 Brüssel, Belgien. Mit Durchführung der nach Serviceplan vorgesehenen Wartung erhalten Sie eine Toyota Relax Anschlussgarantie. Einzelheiten zur Toyota Relax Garantie erfahren Sie unter [www.toyota.de/relax](http://www.toyota.de/relax) oder bei uns im Autohaus.

Unser Autohaus vermittelt ausschließlich Leasingverträge der Toyota Kreditbank GmbH. Unser Autohaus vermittelt Leasingverträge mehrerer bestimmter Leasinggeber.

**Individuelle Preise und Finanzangebote erhalten Sie bei uns.**

**AUTO SCHUDER**  
The Partner of Volkswagen

**AUTO SCHUDER GMBH**

Steuerwalder Straße 161 • 31137 Hildesheim  
Tel.: 05121/749960 • [www.auto-schuder.de](http://www.auto-schuder.de)

## Der neue Toyota Yaris: Ab ins Abenteuer

Ab ins Abenteuer: Mit dem neuen, für Europa entwickelten Toyota Yaris Cross erweitert ein besonders vielseitiges Modell das aktuelle Produktportfolio des japanischen Autobauers.

Die neue Cross-Variante ist länger, breiter und höher als der Yaris, bleibt dabei aber weiterhin kompakt. Das bewährte „Außen klein, innen groß“-Prinzip, das den Yaris seit jeher kennzeichnet, wird übernommen. So genießen die Insassen bei 2,56 Metern Radstand viel Platz im Innenraum. Hinter der gegenüber dem konventionellen Yaris breiteren Heckklappe verbirgt sich ein geräumiger Kofferraum, der standardmäßig 390 Liter Volumen fasst und durch die im Verhältnis 40:20:40 dreigeteilte Rückbank weiter vergrößert werden kann.

Die rautenförmige, energiegeladene Karosserieform und die ausgestellten Kotflügel betonen den sportlich-markanten Charakter. Die Designteams aus Europa und Japan wollten eine Symbiose aus Robustheit und Minimalismus schaffen. Der 4,18 Meter lange Yaris Cross ist dabei auf Antrieb als echtes SUV erkennbar: Die um 30 Millimeter erhöhte Bodenfreiheit und die damit

verbundene höhere Sitzposition sind ein untrügliches Zeichen, aber auch die markanten, quadratischen Radkästen mit bis zu 18 Zoll großen Leichtmetallrädern und der optionale intelligente Allradantrieb (AWD-i) unterstreichen diesen Eindruck. Letzterer wechselt je nach Fahrbedingungen automatisch zwischen Front- und Allradantrieb und bietet den Kunden damit zusätzliche Sicherheit.

Abgerundet wird das hohe Sicherheitsniveau von Toyota Safety Sense, das verschiedene Assistenzsysteme miteinander kombiniert. Notbremsystem und Co. unterstützen den Fahrer im Alltag, warnen vor Gefahren und tragen so dazu bei, Unfälle zu verhindern oder zumindest deren Schwere abzumildern.

Der 1,5-Liter-Hybridantrieb unter der Haube des Yaris Cross überzeugt mit Bestwerten im B-SUV-Segment bei Verbrauch und Emissionen. In der vierten Generation bietet die Hybrid-Antriebstechnologie von Toyota 15 Prozent mehr Systemleistung und ist 15 Prozent effizienter als das Vorgängersystem.

Die Preise für das kleine SUV-Modell beginnen bei 22.690 Euro.



Foto: Hersteller

## 25. Oldtimertag im Hannoverschen Straßenbahnmuseum

# Alte Autos und betagte Bahnen

Fotos: Schroedel

**Sehnde-Wehmingen.** „Endlich mal wieder!“. Der traditionelle Oldtimertag im Hannoverschen Straßenbahnmuseum war eine der er-

sten Oldie-Veranstaltungen in der Region nach Corona-bedingter Durststrecke – und entsprechend voll war es auf dem weitläufigen Gelän-

de. Hunderte Oldtimer und noch viel mehr Besucher kamen am 2. Augustwochenende zu der gelungenen Veranstaltung. Wir haben uns ins

Getümmel gestürzt und uns auf die Suche nach schönen Motiven gemacht.

**Hier kommen ein paar davon:**



Passend zur Ausstellung „Faszination Dampf“, die vom Förderverein Mobile Welten e.V. noch bis Ende Oktober in der historischen Salzmühle präsentiert wird, machte „Angelika“ ordentlich Dampf.



Straßenbahnen haben immer Vorrang, der Peugeot-Cabrio-Fahrer wartet geduldig.



Das wohl älteste Fahrzeug auf dem Gelände: Ford Speedster von 1914, nach Angaben des Besitzers ehemals im Besitz von Frank Kulick, Henry Fords Rennfahrer.



Einige Oldtimerbesitzer gewährten gerne einen Blick unter die Haube.



Passen gut zusammen: alte Autos und betagte Bahnen.



Entlang der Straßenbahnstrecke standen Old- und Youngtimer aller Klassen und Marken – mitdrin auch mal ein Mercedes 600.



Ton in Ton: Ford Thunderbird



„Held der Arbeit“: Framo/Barkas Pritsche von 1941.



Lernen  
und Erleben

Beschleunigte  
Grundqualifikation:  
ab 24.01.2022  
Neue Fahrschul-  
termine für 2022  
ab sofort online!

### Wir bieten Ihnen:

- Führerscheine aller Klassen
- intensive Ausbildung
- kurze Lehrgangsdauer
- persönliche Betreuung



**DEULA Hildesheim GmbH**  
Gemeinnützige Gesellschaft für Aus- und Weiterbildung  
in den Bereichen Landwirtschaft, Umwelttechnik, Verkehr,  
Handwerk und Kommunaltechnik

Lerchenkamp 42-48  
31137 Hildesheim  
Telefon: 05121/7832-0  
www.deula-hildesheim.de



# „Silberne Rose von Hildesheim“: Wir sind mitgefahren! Erfahrung ist durch nichts zu ersetzen

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

„Jetzt musst du aber Vollgas geben!“ tönt es vom Beifahrersitz. Gaspedal durchtreten, der Boxer im Heck heult auf und mit Schmackes geht es durch die Lichtschranke. Und trotzdem haben wir die Sollzeit um 3,62 Sekunden verpasst. Klingt erstmal nicht viel, relativiert sich aber, wenn man weiß, dass die Besten nur 0,08 (!) Sekunden daneben lagen.

Wir sind unterwegs bei der Oldtimer-Rallye „Silberne Rose von Hildesheim“, organisiert vom Hildesheimer Automobil-Club e.V im ADAC, und haben gerade unsere erste Gleichmäßigkeitsprüfung absolviert, die da lautete „Fahren Sie 560 Meter in 1:00 Minute“. Unser Ergebnis zeigt noch deutlich Luft nach oben. Immerhin haben wir den Weg hierhin gefunden. Navigiert wird nämlich anhand eines Bordbuchs mit „Chinesen-Zeichen“ - also Symbolen in Pfeilform, die Weggabelungen darstellen, damit man weiß wo (und nach wie vielen Kilometern) man abbiegen muss. Das



Zum Start trafen sich alle Rallye-Teilnehmer bei Feddersen Automobile in Bad Salzdetfurth.

funktioniert nach etwas Eingewöhnung überraschend gut – und macht schnitzeljagdähnlichen Spaß. Soviel, dass wir uns lieber etwas zurückfallen lassen, wenn vor uns andere Rallye-Teilnehmer den Weg vorgeben – selber rausfinden ist spannender. Aber unterwegs nicht die Nummerntafeln übersehen, die sporadisch an Bäumen hängen! Die müssen im Bordbuch eingetragen werden, genau wie die Stempel der „OK“ – der besetzten Kontrollen.

Vollbeschäftigung im

Cockpit also – und nach einer weiteren Gleichmäßigkeitsprüfung (nur 1,96 Sekunden Abweichung, juhu) ist auch schon Mittagspause.

Im Söhrer Forsthaus gibt es leckeres Essen, Benzingespräche und regen Erfahrungsaustausch: „Wo waren die ganzen Nummern versteckt?“, „Wir sind einmal falsch abgebogen und haben uns dann total verfranst!“, „Wieso seid Ihr uns in dem Ort entgegen gekommen?“

Nach der Mittagspause anscheinend noch nicht wieder ganz konzentriert, haben wir dann Gleichmäßigkeitsprüfung 3 total versemelt – egal, die Streckenführung entschädigt für alles: Kleine enge Straßen, Durchfahrten

durch pittoreske, uns bisher unbekannte Dörfer, dann wieder serpentinenartige Abschnitte oder Walddurchfahrten mit schönen Kombinationen aus scharfen Kurven und langen Geraden. Am Ende ist es viel zu schnell zu Ende: nach insgesamt 160 Kilometern fahren wir unter dem Beifall vieler Zuschauer beim Autohaus Feddersen in Bad Salzdetfurth durchs Ziel – und freuen uns, dass wir bei dieser gelungenen Veranstaltung dabei sein durften. Und dass Erfahrung durch nichts zu ersetzen ist, zeigte dann die Siegerehrung: Die Erstplatzierten in der Gesamtwertung waren allesamt „alte Hasen“ im Rallye-Sport!

**Wir kümmern uns liebevoll um Ihren „Alten“**

Restaurationen • Reparaturen • Wartung • Pflege • TÜV-Service  
Gutachten • Unfallschäden

Beethovenstr. 2 • Hemmingen OT Arnum • Telefon (0 51 01) 9 90 38 60 • www.kermer-klassik.de

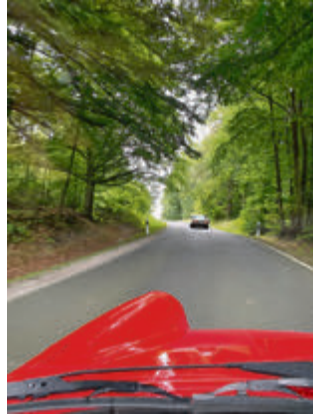


Anstehen zum Start: Uwe Patett machte sich in seinem auffälligen BMW 2800 Cs alleine auf die 160 Kilometer, Respekt.





Letzte Vorbereitungen vor dem Start: Team-Schroedel-Copilot Stephan beim Anbringen der Startnummer.



Walddurchfahrten mit schönen Kombinationen aus scharfen Kurven und langen Geraden: Die Silberne Rose 2021 bot wieder eine Streckenführung zum Genießen.



Das mit Abstand älteste Auto im Feld: ein 100 (!) Jahre alter Citroën. Leider halfen auch die Reparaturen während der Mittagspause nichts: Am Ende mussten Oldtimerprofi Uwe Kermer und sein Team – die mit ihrem Servicewagen die Nachhut bildeten – den betagten Klassiker ins Ziel schleppen.



Holten sich am Ende den Sieg in der Gesamtwertung: Klaus und Karin Stefens mit ihrem Wankelmotor-Mazda RX-7.



Schade, schon zu Ende: Zielankunft im Autohaus Feddersen, unter dem Applaus zahlreicher Zuschauer.



Verschnaufpause für Fahrer und Fahrzeuge: Mittagspause im Söhrer Forsthaus.

VERTRAGSPARTNER  
**GTÜ B&S**  
DIE AUTOMOBILE SACHVERSTÄNDIGEN-GESELLSCHAFT  
**BETTELS&SCHRADER**

## VERKEHRSUNFALL?

Wir erstellen das Gutachten!

BETTELS & SCHRADER GBR  
Daimlerring 6B  
31135 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 29 20 - 0  
E-Mail: info@bs-hi.de

JETZT  
ONLINE-TERMIN  
VEREINBAREN  
[WWW.BS-HI.DE](http://WWW.BS-HI.DE)

GTÜ-PRÜFZENTRUM  
Mastbergstraße 12  
31137 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 29 20 - 0  
E-Mail: info@bs-hi.de

## PLAKETTE FÄLLIG?

Wir führen Ihre Hauptuntersuchung durch!



# Ein Rundgang über den Hannoverschen Schützenplatz Das war die Street Mag Show 2021

Fotos: S. Schroedel



# Erfolgreiche 5. Isernhagen Classic „Gerne wieder!“

Fotos: Schroedel

**Isernhagen (tms).** Das heißt schon was, wenn 53 der 75 Teilnehmer Wiederholungstätter sind: Auch die fünfte Auflage der Isernhagen Classic – organisiert vom Motorsport-Club der Polizei e.V. im ADAC und der Bürgerstiftung Isernhagen – war für die Rallye-Teams wieder eine schöne und gelungene Veran-

staltung. Die Strecken durch die Region waren abwechslungsreich, die Sonderaufgaben knifflig – und die Oldtimer ein Augenschmaus. So heißt es dann im nächsten Jahr zur 6. Isernhagen Classic sicherlich für viele: „Gerne wieder!“

**Hier einige Impressionen vom Start am Isernhagenhof:**



Das erste Fahrzeug, ein Talbot London von 1933, kurz vor dem Start.



Startschwierigkeiten – aber unter Oldtimerfahrern hilft man sich: Das BMW 1602 Cabrio von Benita Vogt und Daniel Liers.



Die späteren Gesamtsieger Jes und Meike Christophersen nebst vierbeinigem Begleiter in ihrem VW Käfer Speedster von 1957.

FORTSETZUNG AUF SEITE 20.



### Rostbeseitigung

- Kovermi Rostkonverter 1 Ltr. 29,50 €
- Owatrol Öl Roststopper 1 Ltr. 25,00 €
- Deox GEL Entroster 1 kg 19,50 €
- Fertan, Oxyblock, Brunox, Pelox RE

### Rostschutz-Grundierungen

Brantho Korrx 3in1/Nitrofest, Corroless

### Hohlraumversiegelung

Mike Sander, Fluid-Film, Dinitrol, Elaskon

### Neuheit: KSD Kaltfett New

### Unterbodenschutz & Chassislacke

Klassisch schwarz, grau oder bunt und transparente Schutzwachse



### Spezial- & Autolacke

Hitzefeste Lacke für Bremsen und Auspuff, benzinfeste Lacke zur Tankversiegelung, sowie Grundierungen & Lacke zur professionellen Autolackierung.

### Sandstrahlpistolen

- Verschiedene Modelle ab 37,50 €
- Strahlgut zur Entrostung (0,66€/kg) 25kg 16,50 €

### Hohlraumpistolen & Hohlraumsonden

- Preiswerte Saugbecherpistolen zum Aufschrauben ab 32,00 €
- Sehr leistungsfähige Druckbecherpistolen mit Sonden ab 99,50 €



### Blechwerkzeuge

- Blechscheren ab 13,50 €
- Diverse Hämmer & Fäuste ab 19,50 €
- Gripzangen & Blechfixierung ab 4,00 €

### Blecbearbeitung

- Präzise Abkantbank 46cm 119,50 €
- Kleine Stauch-Streck-Maschine 189,50 €
- Karosseriebleche verzinkt ab 8,00 €

### Handwerkzeuge

Knarren, Nüsse, Ringgabelschlüssel, Werkzeugkoffer Einzelwerkzeuge elektrisches Multitool zum Scheifen, Trennen, Schaben 89,50 €



### Praktische Hilfen

- Bördelgerät für Bremsleitungen 54,00 €
- Karosseriezinn-Set ab 27,50 €
- Karosseriedichtmassen ab 9,00 €
- Dämmfilze ab 15,00 €

### Schleifscheiben & Fräser

- Schleif-, Trenn-, Vlies- und Schruppscheiben von Rhodius ab 2,00 €
- Profi-Einhandstabschleifer 99,50 €
- Robuste Hartmetallfräser ab 13,50 €



### Lackpflege ROTWEISS

Polierpaste zur gründlichen Basispolitur Schleif- & Polierpaste f. hartnäckige Fälle Sprüchwachs zur Langzeitkonservierung

### Mathé Classic Öl-Zusätze

Korrosionsschutz für Standzeiten, hohe Schmierleistung und Verschleißschutz im Betrieb für Motoren und Getriebe. Mathé Classic Benzinzusatz & Bleiersatz

### Motor- & Getriebeöle, Kraftstoffadditive

Wir führen Millersolls - speziell abgestimmt auf die Anforderungen von Old- & Youngtimern. Große Auswahl unterschiedlichster Öle.

## Fachhandel für Rostschutz und Fahrzeugrestauration



**KORROSIONSSCHUTZ®**  
**DEPOT**  
*Rostlos glücklich...*

**Kostenloser Katalog mit vielen erprobten Tipps & Tricks**

Bestellung: +49 (0) 9101/6845

Beratung: +49 (0) 9101/6801

Information & Onlineshop:

[www.korrosionsschutz-depot.de](http://www.korrosionsschutz-depot.de)

Korrosionsschutz-Depot, Dirk Schucht, Friedrich-Ebert-Str. 12, 90579 Langenzenn

Korrosionsschutz

Pinsel & Pistolen

Werkzeuge

Restauration

Wartung



Schicker Brite: Austin Healey MK 2 aus dem Jahr 1963.



3,2,1, los! Maximilian Karsten schickt Tobias Twelle und Renate Taskova in einem seltenen T1 Samba-Bus auf die Tour.



Porsche-Pack: 964 Cabrio, 356 C und 911 SWB warten auf den Start.



Vor dem Start und nach Zielankunft versammelten sich die Oldtimer am Isernhagenhof.

Ihr **VORPRUNG**  
Wir können alles persönlich besprechen.




Heiko Mund Anja Mund



Jeder Kunde kann sich bei uns im Büro eine kleine Überraschung abholen. Solange der Vorrat reicht.

Vertretung Anja Mund e.Kfr.

Steinstr. 24  
31157 Sarstedt  
Tel. 05066 6057570 Fax 05066 6057571  
www.vgh.de/anja.mund  
mund-sarstedt@vgh.de

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 9.00–12.30 Uhr  
Mo., Di., Do. 14.30–17.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

fair versichert  
**VGH**



Finanzgruppe

## **VGH Vertretung Mund seit 10 Jahren in Sarstedt** **„Jetzt zum fairen Kfz-Versicherer wechseln!“**

„Am 30.11. ist – wie jedes Jahr – der Stichtag zum Wechsel der Kfz-Versicherung“, erinnert Anja Mund, die gemeinsam mit ihrem Mann Heiko seit inzwischen 10 Jahren die VGH-Vertretung Mund in Sarstedt betreibt. Wer mit seiner Versicherung nicht mehr zufrieden ist und eine andere sucht, muss bis dahin gekündigt haben.

Gute Erreichbarkeit, faire Leistungen und individuelle Versicherungspakete: Die Kunden der VGH sind mehr als zufrieden mit ihrer Versicherung. Doch nicht nur die Kunden sind überzeugt, auch das Wirtschaftsmagazin Focus-Money hat die VGH in der Vergangenheit in schöner Regelmäßigkeit mit dem Siegel „Fairster Kfz-Versicherer“ ausgezeichnet.

Und die VGH setzt auch weiterhin auf Fairness und bietet maßgeschnei-



derte, individuelle Versicherungslösungen für ihre Kunden an. Denn auch Fahranfänger, Viel- und Wenigfahrer profitieren von Angeboten, die ihren Bedürfnissen entsprechen. Ebenfalls „sehr gut“ im Test abgeschnitten hatte der Auto-

schutzbrief, der Kunden europaweit absichert.

Die VGH Versicherten profitieren von einer guten Erreichbarkeit – besonders im Schadenfall, dank des dichten Vertriebsnetzes mit rund 450 Vertretungen und mehr als 700 Geschäftsstel-

len der Sparkassen im niedersächsischen Geschäftsgebiet.

Weiterführende Informationen und ein persönliches Angebot erhalten Wechselwillige direkt bei Anja und Heiko Mund – und außerdem die Kompetenz aus

10 Jahren Erfahrung: „Jetzt zum fairsten Kfz-Versicherer zu wechseln, geht ganz schnell: der Kunde muss uns einfach nur seine Unterlagen vorbeibringen und innerhalb von 10 Minuten ist er VGH versichert!“

## car akustik Hildesheim erweitert seine Dienstleistungen

# Jetzt neu: professionelle Fahrzeugaufbereitung

Fotos: car akustik

**Hildesheim.** Die Firma car akustik ist bekannt als kompetenter Dienstleister rund um Car-Hifi, Multimedia, Telematik und Navigation. Mit dem Umzug in das neue Autozentrum an der Senator-Braun-Allee bieten Inhaber Frank Borris Baum und sein Team jetzt auch die professionelle Fahrzeugaufbereitung an – und das genauso kompetent, wie man es von car akustik gewohnt ist.

Das Angebot reicht von der Handwäsche bis zur Komplettaufbereitung. Es können eine umfangreiche Innenreinigung sowie gründliche Fel-

genreinigungen gebucht werden. Je nach Kundenwunsch stehen außerdem noch Lackversiegelungen bis hin zu hochwertigen Keramikversiegelungen zur Wahl. Die car akustik arbeitet in diesem Bereich eng mit der Firma Schaumwerk-Hildesheim zusammen.

Die neuen Dienstleistungen sind nicht nur interessant für Autofahrer, die regelmäßig in ein gepflegtes Fahrzeug steigen wollen, sondern auch für Leasing-Kunden, deren Autos vor der Rückgabe optisch auf Vordermann gebracht werden sollen.



car akustik Inhaber Frank Borris Baum.



car akustik bietet jetzt auch professionelle Fahrzeugaufbereitung an.



## Neue Kfz-Werkstatt A&B Fahrzeugtechnik GmbH

# „Für Hildesheim und alle Hildesheimer“

Fotos: A&B Fahrzeugtechnik

**Hildesheim.** Die beiden können auf eine geballte Erfahrung in Hildesheimer Fachwerkstätten zurückblicken: Thomas Angerstein und Christian Baran haben Anfang Juli ihren eigenen Kfz-Meisterbetrieb eröffnet – An der Scharlake 33. Etwas versteckt auf dem Gelände vom Bauunternehmen Bode finden sich die großzügigen Räumlichkeiten der A&B Fahrzeugtechnik GmbH, mit vier Hebebühnen und insgesamt fünf Arbeitsplätzen.

Auf vielen dieser Arbeitsplätze werden gerade BMW- und Mini-Modelle repariert: „An diesen Marken hängt



BMW und Mini sind die Spezialität – A&B Fahrzeugtechnik kümmert sich aber genauso professionell auch um alle anderen Marken.

**Sicherheit ist das schönste Geschenk.**



**DEKRA gratuliert A&B Fahrzeugtechnik GmbH herzlich zur Geschäftsgründung und wünscht viel Erfolg!**  
DEKRA Automobil GmbH  
Bavenstedter Str. 50  
31135 Hildesheim Telefon  
05121.750953-0  
[www.dekra.de/hildesheim](http://www.dekra.de/hildesheim)



## Wir gratulieren...

unserem Kunden **A & B Fahrzeugtechnik** in Hildesheim zur Neueröffnung und bedanken uns herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen!

Als langjähriger Lieferant für Fahrzeuersatzteile und Werkstattausrüstung freuen wir uns auf eine gemeinsame, erfolgreiche Zukunft und wünschen viel Erfolg!

**Ihr WM-Team Hildesheim**



WM SE - Max-Planck-Straße 12 - 31135 Hildesheim



unser Herz“, berichtet Thomas Angerstein. Kein Wunder, kann er doch 15 Jahre – und sein Geschäftspartner Christian Baran sogar 25 Jahre – Berufserfahrung vorweisen, ein Großteil davon in einem Hildesheimer BMW-Autohaus. Da haben sich die beiden auch kennen gelernt und schon länger den Traum der eigenen Selbstständigkeit verfolgt. Nachdem Angerstein den Servicetechniker bei BMW gemacht hat und 2018 seinen Meister, rückte der Traum in greifbare Nähe: Im Januar diesen Jahres begann der Umbau der Werkstatt An der Scharlake und jetzt läuft der Betrieb auf Hochtouren. „Wir haben in den Jahren unserer Berufserfahrung viele Stammkunden gewinnen können, die uns jetzt die Treue halten – ein schönes Gefühl, dass uns die Leute vertrauen“, freuen sich die beiden.

Egal ob kleinere oder größere Reparaturen, Service-Arbeiten oder Hauptuntersuchung und Sonderabnahmen in Zusammenarbeit

mit der DEKRA – die Kundenfahrzeuge sind hier in guten Händen. „Dabei betreuen wir auch gerne die älteren Modelle, an die sich sonst keiner traut!“

Als Autocrew-Betrieb – einer Werkstattmarke von Bosch – bietet A&B Fahrzeugtechnik die kompletten Dienstleistungen einer Kfz-Meisterwerkstatt, mit Service nach Hersteller-Vorgaben und im Rahmen der Mobilitätsgarantie. Und das nicht nur für BMW und Mini, sondern für alle Marken. „Als Bosch-Partner haben wir Zugriff auf sämtliche Reparaturanleitungen und Wartungspläne – und die beinhalten sogar oft mehr Aufgaben, als der Hersteller vorgibt!“

Wie gründlich bei A&B Fahrzeugtechnik gearbeitet wird, kann der Kunde vor Ort verfolgen: „Bei uns gehen wir mit dem Kunden direkt ans Auto ran.“ Und auch vom Kunden-Wartebereich sind die Arbeitsplätze immer in Sichtweite, „perfekt für etwaige Rückfragen.“



Thomas Angerstein und Christian Baran mit ihrem Azubi Aras Kalo.

Insgesamt vier Mitarbeiter kümmern sich um die Kunden-Fahrzeuge, neben Angerstein und Baran sind das der Azubi im 3. Lehrjahr Aras Kalo und ein Praktikant. „Uns liegt die Nachwuchsförderung am Herzen“, betont Angerstein, der mit seinem Betrieb auch gleich in die Hildesheimer Kfz-Innung eingetreten ist und später auch

gerne im Prüfungsausschuss der Handwerkskammer arbeiten möchte. Und auch der regionale Bezug ist ihm wichtig: „Wir sind da für Hildesheim und alle Hildesheimer!“

Davon kann man sich aktuell zur Reifenwechselzeit ein Bild machen – oder beim bevorstehenden Winter-Check und dem im Oktober kostenlosen Lichttest.



Die große Werkstatthalle mit drei Hebebühnen und insgesamt vier Arbeitsplätzen. Im Außenbereich steht ein weiterer Arbeitsplatz mit Hebebühne zur Verfügung.



Hier werden auch die älteren BMW-Modelle betreut, an die sich sonst keiner ran traut.

**Viel Erfolg in den neuen Räumlichkeiten!**



**An der Scharlake 33, 31135 Hildesheim  
Telefon 05121 / 5 77 88**



**A&B Fahrzeugtechnik GmbH**

Kfz-Meisterbetrieb  
An der Scharlake 33  
31135 Hildesheim

Tel.: 05121 28 23 76 1

Tel.: 05121 28 23 76 2

[www.ab-hi.de](http://www.ab-hi.de)



## AUDI

### Feddersen Automobile GmbH

Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181– 850260



## FIAT

### Autohaus Hermann Faber

Hauptstr. 39, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 - 436, Fax: 05069 - 476



## KIA

### Autohaus Steinbrecher GmbH & Co. KG

Lindenweg 10, 31180 Giesen  
Tel: 05121 – 93790, Fax: 05121 – 937920

### DÜRKOP GmbH

Bavenstedter Straße 90, 31135 Hildesheim  
Tel. 05121 – 20408-10



## MAZDA

### Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



## MERCEDES

### Mercedes-Benz AG, Niederlassung Hildesheim

Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2906-22 & 24, Fax: 05121 – 290642

### Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH

Limmerburg 3, 31061 Alfeld  
Tel: 05181 – 80110, Fax: 05181 – 801177



## OPEL

### DÜRKOP GmbH

Bavenstedter Straße 90, 31135 Hildesheim  
Tel. 05121 – 20408-10

### Autohaus Wolfgang Schmidt

Hauptstr. 22 a, 31191 Algermissen-Lühnde  
Tel: 05126 – 8273, Fax: 05126 – 2018



## RENAULT

### Autohaus Machel GmbH

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

### Hermann GmbH

Siemensstraße 27 · 31135 Hildesheim  
Tel. (0 51 21) 6 90 45-0



## SKODA

### Feddersen Automobile GmbH

Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181– 850260

### Skoda Zentrum Hildesheim

Autohaus Kühl, Münchwiese 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 999340, Fax: 05121 – 99934510



## SMART

### Mercedes-Benz AG, smart Niederlassung Hildesheim

Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2906-22 & 24, Fax: 05121 – 290642



## SSANGYONG

### Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



## SUBARU

### Autohaus Steinbrecher GmbH & Co. KG

Lindenweg 10, 31180 Giesen  
Tel: 05121 – 93790, Fax: 05121 – 937920



## SUZUKI

### Auto Schuder GmbH

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



## TOYOTA

### Auto Schuder GmbH

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659





## VOLKSWAGEN

### **Feddersen Automobile GmbH**

Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181– 850260

### **Volkswagen Zentrum Hildesheim**

Autohaus Kühl, Münchwiese 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 9993450, Fax: 05121 – 99934510



## VOLVO

### **August Hager & Sohn GmbH**

Göttinger Straße 39, 31029 Banteln  
Telefon: 05182 - 97740, Fax: 05182 - 977422

## MEHRMARKENWERKSTÄTTEN

### **A&B Fahrzeugtechnik GmbH**

An der Scharlake 33, 31135 Hildesheim  
Tel.: 05121 28 23 76 1

### **Beckmann Automobile**

Hildesheimer Str. 11a, 31171 Nordst.-Mahlerten  
Tel: 05069 - 7366, Fax: 05069 - 7344

### **Autoland W. Brüggemann**

Gustav-Schwartz-Straße 2, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2819732

### **AutoMobil Meisterwerkstatt**

Heinder Str. 3, 31162 Groß Dungen  
Tel: 05064 – 95180

### **Breuer & Graupner GbR**

Zingel 18–19, 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 – 35051, Fax: 05121 – 35063

### **Jendrossek Autoteile + Service**

Bavenstedter Straße 64, Hildesheim  
Tel: 05121 – 28129 0

### **Autoservice Manke**

Maschstr. 7, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 520, Fax: 05069 – 530

### **Autohaus Müller**

Brunker Stieg 1, 31061 Alfeld  
Tel: 05181 – 5573, Fax: 05181 – 5531

### **Reifen- und Kfz-Service Rose**

Voss-Straße 7-9, 31157 Sarstedt  
Tel: 05066 – 2656, Fax: 05066 - 61665

### **Schnurre & Glässer GmbH**

Braunschweiger Str. 64, 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 – 34330

### **Autofit Ralf Siewert**

Heerstr. 13, 31191 Algermissen  
Tel: 05126 – 2367, Fax: 05126 – 2636

### **Fahrzeugtechnik Solimando**

Norblick 1, 31028 Gronau OT Rheden  
Tel: 05182 – 51702

### **Hans Stania**

Hauptstraße 9, 31036 Eime  
Telefon: 05182 – 7886, Fax: 05182 – 960299

### **Tetau Carservice**

Daimlerring 53, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 – 55850, Fax: 05121 – 55859

### **AST Autoservice Thiem**

Münchwiese 8, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2827530, Mobil: 0160 – 3384716

### **Jörg Voges Kfz-Meisterbetrieb**

Zuckerfabrik 3, 31162 Bad Salzdetfurth OT Östrum  
Tel.: 05060 - 608526

## CAMPING

### **Autohaus Machel GmbH, Adria Händler**

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

Wenn auch Sie als Kfz-Betrieb der Innung Hildesheim sich in dieser Rubrik präsentieren möchten, melden Sie sich einfach bei uns unter der Rufnummer:

**05121 – 518521**

oder senden Sie eine Mail an:

**info@teamschroedel.de**





## Scania bei Stania

kommen Sie lieber gleich zu uns



Reparatur aller Marken

Fahrzeug-Diagnose

Motoren- und Getriebe-  
Instandsetzung

Haupt- und AU-Untersuchung

Reifen- und Stoßdämpfer-Service

Hans Stania – Hauptstraße 9 – 31036 Eime  
Telefon: 05182 / 7886 – Fax: 05182 / 960299  
Internet: www.scaniabeistania.de



Seit über 40 Jahren  
Ihr Volvo-Partner  
in Ihrer Nähe

- ✓ Jahres- und Gebrauchtwagen
- ✓ Leasing und Finanzierung
- ✓ Reparaturen aller Marken

Autohaus  
**HAGER**

Göttinger Str. 39 · 31028 Gronau, OT Banteln  
Tel. (0 51 82) 9 77 40 · www.AutohausHager.de

## Preiswerte Winterreifen: jetzt bei uns!

### Autohaus Hermann Faber

www.Autohaus-Faber.de



Fiat - Service für PKW + Transporter  
Autovermietung

Hauptstraße 39 · 31171 Nordstemmen  
Tel. 05069 436 · Fax 05069 476  
info@autohaus-faber.de

Tanken für die Hälfte / AUTOGAS UMBAU

Rep. an PKW aller Typen  
dienstags + donnerstags TÜV  
AU Abnahme  
Comp. Achsvermessung  
Klimaanlagen Service  
Unfallwagen Rep.

**WINTERREIFEN UND WINTER-CHECK: JETZT BEI UNS!**  
**REPARATUREN ALLER MARKEN**  
**UNFALLINSTANDSETZUNG + LACKIERUNG**

## PKW-Service Autohaus Fischer A & S Technik GmbH

... immer eine gute Adresse

Telefon 0 51 23 / 6 90 · Fax 0 51 23 / 21 34

An der Bundesstraße 1 Nr. 3

31185 Feldbergen

## Autohaus & Reifenscheune

KFZ-Meisterbetrieb

Himmelsthür



FREUNDLICH – KOMPETENT – ZUVERLÄSSIG



**HEISSE  
REIFENPREISE  
FÜR KALTE  
WINTERTAGE!**

REIFEN & FELGEN –  
FACHGERECHTE EINLAGERUNG

Wie immer  
günstig!

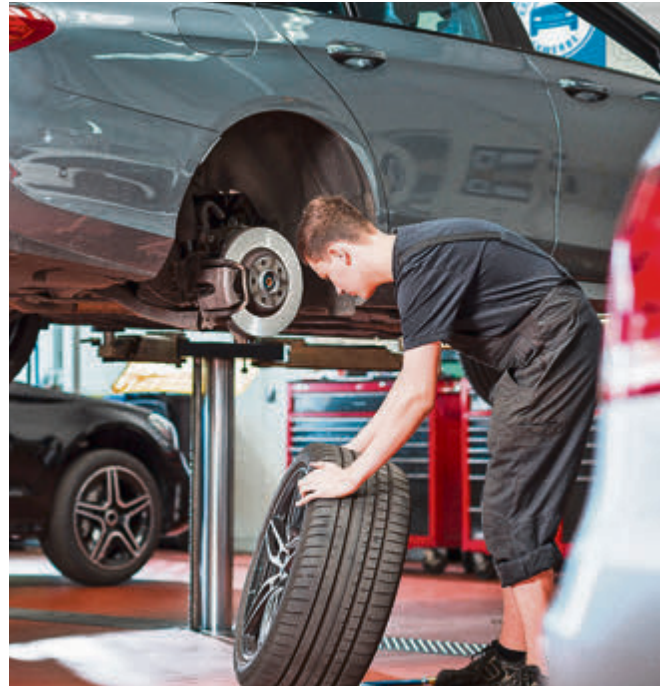
**INFOLINE: 05121/999 79 20**

Mo-Fr 8-12:30 und 13:15-17:00  
Samstags nicht mehr geöffnet.

Mobil: 0172-99 04 234 · E-Mail: harisse@t-online.de

**AN- UND VERKAUF VON FAHRZEUGEN ALLER FABRIKATE!**

# Jetzt sind die Winterreifen dran Reifenwechsel rechtzeitig planen



Wer jetzt einen Termin zum Reifenwechsel vereinbart, vermeidet unnötige Wartezeiten. Foto: ProMotor/T.Volz

Auch wenn das Wetter derzeit noch niemanden an Winterreifen denken lässt – der richtige Zeitpunkt für den Räderwechsel rückt immer näher. Wer jetzt einen Termin vereinbart, vermeidet unnötige Wartezeiten.

Es dauert nicht mehr lange, dann sinken die Temperaturen nachts unter den Gefrierpunkt. Und morgens hören wir im Verkehrsfunk wieder Warnungen vor Reifglätte. Spätestens dann sollte das Auto auf guten Winterreifen stehen. Denn nur diese garantieren bestmögliche Haftung auf kalten und glatten Straßen sowie sicheres Durchkommen auch bei Schneefall. Hat die Profiltiefe auf vier Millimeter abgenommen, sind neue Reifen fällig. Die Kfz-Meisterbetriebe beraten auf Grundla-

ge des seit 1. Mai 2021 gültigen neuen Reifenlabels. Es legt Informationspflichten zu Kraftstoffeffizienz, Nasshaftung und externem Rollgeräusch von Reifen fest. Zusätzlich enthält das neue Reifenlabel jetzt Angaben zur Reifenmarke, Typkennung, Dimensionsbezeichnung und Eignung des Reifens auf Schnee und Eis.

Auch Ganzjahresreifen gehören vor Winterbeginn auf den Prüfstand. Denn hohe Temperaturen und rauher Asphalt können die Profile der Ganzjahresreifen sehr schnell abnutzen. Daher sollten auch Besitzer von Ganzjahresreifen bald einen Kfz-Meisterbetrieb ansteuern und den Zustand ihrer Pneus sowie deren Profiltiefe überprüfen lassen.



# Licht-Test 2021: Gutes Licht! Gute Fahrt!

Hell müssen sie leuchten, gezielt strahlen, nicht blenden, vor allem aber funktionieren. Scheinwerfer und Leuchten bringen Licht ins Dunkel und damit Sicherheit auf die Straßen. Allein im vergangenen Jahr verunglückten 365 Menschen im Straßenverkehr nur wegen Sichtbehinderung durch Nebel – 92 mehr im Vergleich zum Vorjahr.

Gute Gründe also für den alljährlichen Licht-Test von Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe (ZDK) und Deutscher Verkehrs-

wacht ab Oktober. Ein Check, der Leben retten kann.

„Intaktes Licht ist eine Frage der Einstellung – im Kopf und im Auto. Für viele ist das leider keine Selbstverständlichkeit“, sagt Ulrich Köster vom Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe. Die Ergebnisse des Licht-Tests 2020 bestätigen: Rund ein Drittel der Fahrzeuge fiel mit fehlerhafter Beleuchtung durchs Raster. Jeder fünfte Autofahrer war mit defekten Scheinwerfern unterwegs, fast jeder zehnte blendete



Der Licht-Test steht in diesem Jahr unter dem Motto „Gutes Licht! Gute Fahrt!“. Bild: ProMotor/T.Volz

## Autohaus Beckmann

- Jahreswagen
- Gebrauchtwagen

- Lackierungen
- Karosseriearbeiten

**Räderwechsel 20,- €**

**Räder einlagern 20,- €**

**dazu: Fahrzeugcheck 0,- €**

**Sofort Termin vereinbaren: → HERBSTIVAL**

Am 16. Oktober 2021 von 10.00 bis 16.00 Uhr haben wir unser Herbstival und laden Sie herzlich ein an diesem Tag nicht nur zum Räderwechsel, sondern auch zu einer **gratis Kürbissuppe** oder etwas **Gegrilltem und / oder einem Getränk** für jeweils nur 1 € vorbeizukommen.

Hildesheimer Straße 11a · 31171 Nordstemmen-Mahlerten  
 Telefon (0 50 69) 73 66 · Telefax (0 50 69) 73 44  
[info@beckmann-autos.de](mailto:info@beckmann-autos.de) · [www.beckmann-autos.de](http://www.beckmann-autos.de)

AUTOHAUS

## STEINBRECHER

Subaru Servicepartner | KIA Servicepartner

✓ **Unser Angebot zur Winterreifensaison:**  
**Räder umstecken: 20 €**  
**Räder einlagern: 59,50 €**  
 inkl. umstecken, reinigen u. auswuchten

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung.

Hildesheim/Hasede · direkt an der B6  
 T. 05121/93 79-0  
[www.autohaus-steinbrecher.de](http://www.autohaus-steinbrecher.de)

Öffnungszeiten zur Zeit:  
Mo. bis Fr. 8.00 - 17.00 Uhr

- ✓ Kfz – Teilefachmarkt
- ✓ Kfz – Meisterwerkstatt für alle Fabrikate
- ✓ TÜV NORD Servicestation

**Autobedarf**

Inhaber  
Jürgen Hermannsdorfer  
Käthe-Paulus-Straße 10  
31157 Sarstedt

**Winter-Check nur 9,90 Euro**

☎ 05066 – 777



## BREUER & GRAUPNER

★ Ausgezeichnete Kundenzufriedenheit:

...macht mein



**Unsere Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag  
6.30 bis 19.30 Uhr

Zingel 18-19 • Hildesheim • ☎ 3 50 51  
info@breuerundgraupner.de • www.breuerundgraupner.de

### Unser PERSÖNLICHER Service für Sie:

- Annahme aller Fahrzeugmarken und Baujahre sowie Oldtimer
- Alle Ersatzteile in Erstausrüster-Qualität
- Festpreis-Garantie
- Wartung und Instandsetzung
- Klimaanlage-Service
- HU durch DEKRA / AU durch uns
- Pannenhilfe innerhalb des Hildesheimer Stadtgebietes
- Smart-Repair
- Saisonale Angebote

## UNSER SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED!

**Achsvermessung zu günstigen Preisen!**  
Auch für Transporter und Wohnmobile!



**Rose Reifen KFZ Technik**  
Voß-Str. 7-9, 31157 Sarstedt  
Telefon: 05066-2656, Fax: 05066-61665  
info@rose-kfz.de

**AST** Autoservice Thiem KFZ-Meisterbetrieb

Wir bieten auch Service für **WOHNMOBILE**

Beratung Kundenfreundlichkeit schnelle Abwicklung

**KFZ-Meisterbetrieb • Reparaturen aller Art**

**Wir sind wie gewohnt für Sie da!**

**Ihr Reifen- und Felgen-Spezialist**

*Für Ihre Sicherheit gehen wir ins Detail!*

**Reifenservice** mit Einlagerung, An- und Verkauf sowie Felgenreparatur!

**24h Notruf: 0160 / 338 47 16**

Reparaturen aller Art und Hersteller  
TÜV/AU im Haus • Inspektion • Unfallinstandsetzung  
Lackierarbeiten • moderne Messtechnik  
Sofort-Gutachten für Schadensfälle  
Service auch für Transporter und Wohnmobile

Münchwiese 8 | 31137 Hildesheim  
Telefon (0 51 21) 28 27 53 0 | Mobil 0160 338 47 16  
www.autoservicethiem.de

andere Verkehrsteilnehmer. liches Know-how erledigt werden.

Bei der diesjährigen Aktion unter dem Motto „Gutes Licht! Gute Fahrt!“ steht der Funktionstest von neun Bestandteilen der Lichtanlage an. Kleine Mängel beseitigen die Profis kostenlos vor Ort, Ersatzteile und umfangreiche Einstell- und Diagnosearbeiten müssen bezahlt werden. Für die Aktion geben die Kfz-Meisterbetriebe jährlich einen dreistelligen Millionenbetrag als geldwerte Leistung an die Autofahrer weiter.

Der Check in der Werkstatt ist wichtig, denn viele Arbeiten, wie die korrekte Scheinwerfereinstellung und Leuchtweitenregulierung der Xenon-, LED oder Laserlampen, können nur mit modernster Technik und fach-

Nach erfolgreichem Test rollen die Fahrzeuge mit der Licht-Test-Plakette auf der Windschutzscheibe vom Hof – für die Polizei während einer Verkehrskontrolle das Zeichen einer ordnungsgemäß funktionierenden Lichtanlage.

Wie in jedem Jahr können die teilnehmenden Autofahrer doppelt gewinnen. Dacia sponsert das Gewinnspiel-Auto – einen Dacia Duster Comfort. Welche Kfz-Meisterbetriebe zur diesjährigen Licht-Test-Aktion einladen, wissen die Kfz-Innungen. Eine Übersicht ist auf [www.licht-test.de](http://www.licht-test.de) zu finden.

## Sturm, Laub und Nebel: Sicher fahren im Herbst



Jetzt ist es wieder so weit: Das Laub wird bunt, die Tage kürzer und morgens ziehen immer wieder Nebelschwaden auf. Kurz gesagt – der Herbst steht vor der Tür. Eine Jahreszeit, auf die sich die Autofahrer nun einstellen müssen.

Die angepasste Ge-

schwindigkeit ist eine Grundregel des Straßenverkehrs. Sie gilt besonders im Herbst mit seinen tückischen Wetterkapriolen wie Regen, Nebel, Wind und erstem Frost.

Glätte entsteht nicht nur durch Frost, sondern gerade auch durch Schmutz



auf den Straßen. Erdklumpen werden oft durch Traktoren und Erntegeräte von den Feldern auf die Straßen verteilt. Sie verwandeln in Verbindung mit Regen oder Feuchtigkeit Straßen zu gefährlichen Rutschbahnen.

Den gleichen Effekt hat nasses Laub. Auch hier gilt „Runter vom Gas“, zumal eine geschlossene Laubdecke auf Straßen auch andere Gefahren wie Schlaglöcher oder Steine verdecken kann.

Für glatte Fahrbahnen sorgt der Herbst gerade auf Brücken oder in Waldgebieten durch überfrierende Nässe. Ab Oktober ist Frost in vielen Regionen keine Seltenheit. Hier empfiehlt sich der rechtzeitige Wechsel auf Winterreifen, die schon bei niedrigen Temperaturen unter sieben Grad für mehr Grip und Sicherheit sorgen.

Eine weitere Gefahr im Herbst kommt vom Wind. Starker Seitenwind oder Böen lassen schon einmal Fahrzeuge ins Schlingern geraten. Dann gilt besonders, das Tempo zu reduzieren, um rechtzeitig reagieren zu können.

Apropos Herbststürme: Nicht nur beim Autofahren sollte man vorsichtig sein, sondern auch bei der Entscheidung, wo man sein Fahrzeug abstellt. Steht das Auto bei stürmischen Wetter unter Bäumen, können Äste auf das Auto herabfallen.

**Vorsicht bei Wildwechsel**

Vor allem im Morgengrauen und in der Abenddämmerung findet in der Herbstzeit ein vermehrter Wildwechsel statt. Wenn sie die Fahrbahn überqueren, sind Rehe und Wildschweine meist auf Nahrungssuche. Daher besonders auf Schilder, die an Gefahrenstellen einen Wildwechsel ankündigen, ach-

ten und in bewaldeten Gebieten gilt unabhängig von den Wetterverhältnissen: Fuß vom Gas.

Wenn ein Tier am Fahrbahnrand oder auf der Fahrbahn auftaucht, sollte man abblenden, hupen und kontrolliert bremsen. Lässt sich ein Zusammenprall nicht mehr vermeiden, Lenkrad gut festhalten und möglichst weiter geradeaus fahren. Ausweichen sollte man nicht. Damit rettet man vielleicht das Tier, riskiert aber einen noch gefährlicheren Zusammenstoß, etwa mit dem Gegenverkehr oder mit einem Baum.

Ist trotz aller Vorsicht ein Wildunfall passiert, muss man sogleich die Polizei und idealerweise auch die nächste Forstdienststelle alarmieren.

Wir kaufen  
**Wohnmobile +  
Wohnwagen**  
**03944 · 36 160**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)




**Wir machen  
Ihr Auto  
WINTERFEST!**  
• Im Oktober:  
**kostenloser  
Lichttest bei uns**  
**Daimlerring 53**  
**31135 Hildesheim**  
Telefon (0 51 21) 5 58 50  
Fax (0 51 21) 5 58 59  
[www.tetau-carservice.de](http://www.tetau-carservice.de)  
**Reparaturen aller Art.**



**Frank's Reifenshop**  
Inh. Frank Bieder  
Der **3G-Reifenhändler** in Gronau  
Informieren Sie sich schon vorab unter:  
[www.franksreifenshop.de](http://www.franksreifenshop.de)  
**Gute Preise · Gute Beratung · Guter Service**  
Südstraße 29 • 31028 Gronau (Leine) • Telefon 0 51 82 / 27 15

**Jetzt Reifenwechsel +  
Einlagerung beim Profi**

**Sichern Sie sich  
Ihren Termin.  
Super-Reifen-  
Preise für Frühbucher.**



- Erinnerung an den Reifenwechsel
- Kein lästiger Transport mehr
- Optimale Lagerbedingungen
- Spart Platz zu Hause
- Sichtprüfung von Luftdruck, Profiltiefe und Beschädigungen

**Termine und mehr:  
[www.jendrossek.de](http://www.jendrossek.de)**

**Jendrossek**  
**Autoteile + Service**  
HI-Bavenstedter Str. 64 [www.jendrossek.de](http://www.jendrossek.de)  
☎ 0 51 21/67 33 20 – [jendrossek@jendrossek.de](mailto:jendrossek@jendrossek.de)



**Jetzt NEU:  
Partikelfilter-Reinigung &  
Wasserstoff-Motorreinigung  
Räderservice**

**Glanzzeiten**  
H I L D E S H E I M

- + Komplettaufbereitung
- + Polsterreinigung
- + Keramik-Versiegelung
- + Smart Repair
- + Lackaufbereitung
- + Motorwäsche
- + Ozonbehandlung
- + Handwäsche
- + Unterbodenschutz
- + Trockeneisstrahlen
- + Wohnwagen- und Wohnmobilreinigung
- + Cabrioverdeck-Reinigung inkl. Imprägnierung

**Telefon: 05121 - 28 08 155**  
Daimlerring 12 und Herbert-Quandt-Str. 1 · 31135 Hildesheim  
[info@glanzzeiten-hildesheim.de](mailto:info@glanzzeiten-hildesheim.de)



## Komplizierte Technik einfach erklärt

# Qualität statt Quantität!

Jetzt holt uns ein, was im letzten Artikel eigentlich nur als lockerer Schlusssatz gedacht war. Der gewissenhafte Herausgeber besteht nämlich nachdrücklich auf Einhaltung meines Versprechens die benzinertypische quantitative Gemischregulierung und die dieseltypische Qualitäts-Gemischregulierung zu erklären, so, wie ich es seinerzeit angedeutet hatte.

Angedeutet! Nicht versprochen! Egal. Hiermit nun also die Pflichterfüllung: Dieselmotoren und Benzinmotoren unterscheiden sich nicht nur durch den benötigten Kraftstoff, das Geräusch bei der Verbrennung und den Geruch der Abgase, sondern im Detail auch durch die Aufbereitung des brennbaren Kraftstoff-/Luft-Gemisches. Dass

es da einen deutlichen Unterschied geben muss, lässt sich schon daran erkennen, dass Dieselmotoren in der Regel sparsamer mit der zu verbrennenden Menge an Kraftstoff umgehen als Benzinmotoren.

Der Hauptgrund dafür: Dieselmotoren verfolgen eine ganz andere Taktik als Ottomotoren, die sich besonders im Teillastbereich auszahl (Teillast = der Zustand, in dem vom Motor nur ein geringer Teil der Gesamt-PS abverlangt wird). Möchte man nämlich mit einem Ottomotor - das sind die Motoren, die Zündkerzen für die Zündung benötigen und Super tanken - nur mittelmäßig schnell fahren, wird bei gleichbleibendem Mischungsverhältnis von Luft und Kraftstoff

gnadenlos die Luftzufuhr gedrosselt. Dadurch wird die Motorleistung auf niedrigem Niveau gehalten, der Motor dreht mittelschnell weiter, man juckelt dahin und verbraucht leider trotzdem mehr als jeder Diesel.

Dieser hat nämlich die Besonderheit, dass er mit unterschiedlichen Luft-Kraftstoff-Mischungsverhältnissen arbeiten kann. Er ist also nicht auf eine bestimmte Menge an Kraftstoff passend zur jeweiligen Menge an Luft angewiesen, sondern kann je nach Bedarf „dickes“ oder „dünnere“ Gemisch verbrennen. Möchte man also mit einem Diesel im Teillastbereich fahren, wird weiterhin viel frische Luft in den Brennraum geleitet und eben aber auch nur genau so viel Dieselmotorkraftstoff eingespritzt, wie für den Vortrieb nötig.

Anschaulich kann man sagen: Die quantitative Gemischregulierung des Ottomotors ist vergleichbar mit der Idee eines Joggers sich

Dipl. Ing.  
Stephan Schroedel



ein Nasenloch zuzuhalten, um weniger Luft in die Lungen gelangen zu lassen, was wiederum für eine geringere Sauerstoffversorgung der Muskeln sorgt und damit zu einer geringeren Laufgeschwindigkeit führt. Der Dieselmotor als Jogger würde einfach direkt seine Muskelkraft verringern, um seine Geschwindigkeit zu reduzieren. So einfach und naheliegend. Ein Grund, warum Dieselmotoren mit ihrer qualitativen Gemischregulierung eine so hohe Effizienz haben.

Fertig. Das war's schon. Kurz und knapp. Ich hoffe der Herausgeber ist zufrieden. Das Thema fürs nächste Mal möchte ich hiermit ausdrücklich offenhalten.



**Ride your own road.**

**S v a r t p i l e n**  
**125**

MIT DER SVARTPILEN 125 ERWARTET DICH EINE WELT VOLLER MÖGLICHKEITEN - SETZT TERMIN ZUR PROBEFAHRT VEREINBAREN!

125 cm<sup>3</sup> 11 kW (15 PS) 146 kg WP APEX Suspension

**BRÄUER** MOTORRADSPORT KG

Industriestraße 4  
31180 Emmerke/Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 4 73 77, Fax: 0 51 21 / 4 73 78  
www.braeuer-motorradспорт.de

Husqvarna MOTORCYCLES



Dieselmotoren haben eine hohe Effizienz – dank qualitativer Gemischaufbereitung. Im Bild ein BMW TwinPower Turbo Reihen-6-Zylinder Dieselmotor. Foto: BMW



## Christian Koplin, Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei des Landes Niedersachsen zum Thema:

# Sehen und gesehen werden in der dunklen Jahreszeit

Seit der Sonnenwende am 21. Juni, werden die Tage wieder kürzer. Zum Glück nur ganz langsam – so kann sich das menschliche Gemüt darauf einstellen.

### Autofahrer

Darauf einstellen – das ist das erste Stichwort: Die Beleuchtung an ihrem Fahrzeug sollte immer richtig justiert sein. Aber spätestens jetzt, wenn sie häufiger mit Beleuchtung fahren, ist es noch wichtiger, dass der Lichtkegel des Abblendlichtes richtig eingestellt ist, damit der Fahrer die maximale Lichtausbeute hat, aber auch niemanden blendet. Die Grundeinstellung der Scheinwerfer lässt sich bei alten Autos mit einfachen Mitteln – auch mit geringen technischen Kenntnissen – selber justieren. Im Internet sind dazu gute Videos vorhanden. Bedenken sie bitte, dass sich der Luftdruck der Reifen, die Beladung und der Zustand der Stoßdämpfer auch auf den Lichtkegel auswirken. Sicherer und bequemer ist es, wenn sie z. B. eine KFZ-Werkstatt aufsuchen. Viele Autowerkstätten beteiligen sich an der kostenlosen Lichttest-Aktion, die die Deutsche Verkehrswacht gemeinsam mit dem Zentralverband Deutsches

Kfz-Gewerbe im Oktober durchführt. Moderne PKW verfügen über eine elektronische Leuchtweitenregulierung, die den Lichtkegel auf die Einflüsse durch Bremsen, Beschleunigen, Anhängerbetrieb oder andere Faktoren anpasst.

Der Regler bei einer manuellen Leuchtweitenregulierung (meist unten links in der Armatur) gerät oft in Vergessenheit – ist aber ein wichtiges Stellschraubchen, welches bei Bedarf benutzt werden muss.

Das Tagfahrlicht ist kein Abblendlicht! Das ist eine simple Feststellung. Gelegentlich vergessen aber einige Verkehrsteilnehmer die reguläre Beleuchtung, so dass auch die Rückleuchten ausgeschaltet bleiben. In einigen Ländern ist auch tagsüber eingeschaltetes Abblendlicht vorgeschrieben. Mit nur vorhandenem Tagfahrlicht kann es im Ausland viel Geld kosten. In Norwegen kann dieser Verstoß übrigens (tagsüber!) mit umgerechnet 195 Euro sanktioniert werden. Zum Vergleich: Wer auf deutschen Straßen (bei Dunkelheit!) ohne Beleuchtung fährt, kann in der Regel mit einem Verwarnungsgeld von nur 20 Euro rechnen.

Der Einsatz von Nebelscheinwerfern ist in der Straßenverkehrszu-

lassungsordnung klar geregelt: Vorhandene Nebelscheinwerfer können zugeschaltet werden, wenn die Sicht durch Regen, Schneefall oder eben Nebel erheblich beeinträchtigt ist. Manche junge Kraftfahrer schalten ihre Nebelscheinwerfer ein – damit ihr Auto schicker wirkt – das ist aber nicht zulässig!

Bei eingeschalteter Nebelschlussleuchte gilt die sogenannte 50/50-Regelung: Beträgt die Sicht weniger als fünfzig Meter, darf man höchstens 50 km/h fahren.

Liebe Leser, lassen Sie mich aber neben den Autofahrern noch andere Verkehrsteilnehmer „beleuchten“:

### Radfahrer

Neulich musste ich voll in die Eisen gehen, als bei Dunkelheit in einem Sarstedter Kreisverkehr zwei dunkel gekleidete Radfahrer ohne Beleuchtung im Kreisel auftauchten und anschließend den Radweg weiter in verkehrter Richtung benutzten. Als herannahendes Fahrzeug hätte ich einen Verkehrsunfall vordergründig verantworten müssen und wäre auch für deren Verletzungen verantwortlich. Vielleicht ist Ihnen so etwas auch schon mal passiert?

### Fußgänger und E-Scooter

Im Bereich der Polizeiinspektion Hildesheim wurden 2020 bei Dämmerung und Dunkelheit insgesamt 26 Verkehrsunfälle registriert, bei denen Fußgänger beteiligt waren. Bis auf eine Ausnahme, gingen alle Unfälle (25) mit Verletzungen einher.

Kinder tragen oft eine Warnweste, flexible reflektierende Knickbänder und Überwürfe für die Ranzten. Reflektierende Anhänger (Blinkis) hängen oft an den Ranzten und schützen Kinder davor, übersehen zu werden.

In Hildesheim sind viele E-Scooter unterwegs. Man sollte als Fahrer bedenken, dass das Rücklicht sehr tief über der Fahrbahn platziert ist. Für andere Verkehrsteilnehmer, die dicht dahinter fahren, ist das Rücklicht dann kaum noch sichtbar. Als Nutzer eines E-Scooters empfehle ich, eine Warnweste zu tragen. Diese kostet fast nichts und kann beim erreichten Ziel, klein zusammengeknüllt, problemlos in jeder Tasche verstaut werden.

Seien Sie bitte im Straßenverkehr „ungetarnt“ und kommen Sie so sicher durch die dunkle Jahreszeit!

Ihre Polizei Hildesheim  
Christian Koplin

# Autowäsche mal g(l)anz anders!



**SCHAUMWERK**

**In der SCHAUMKRONE!**

- + HD-Vorwäsche
- + 3-Stufen-Felgenreinigung
- + Lava-Glanzpolitur
- + Lava-Schaumwachs
- + Nanowachsversiegelung

**Kostenloser Zusatz:**

- + saugstarke Staubsauger
- + Mattenreiniger
- + Druckluftpistolen
- + grüne Wasserwirtschaft
- + alles überdacht

**SCHAUMWERK** | Senator-Braun-Allee 7 · 31135 Hildesheim

# car akustik

Kompetenter Full-Service

Premium-Navigation, Unterhaltung  
und Sicherheit für Reisemobile.



## Wir reparieren Ihr Autoradio, egal wie alt

Reparatur, Einbau und Service.

Kurze Durchlaufzeiten in unseren Einbauwerkstätten verkürzen die Wartezeiten. Nach Absprache holen wir selbstverständlich Ihr Fahrzeug ab und bringen es „aufgerüstet“ zurück. Defektes Gerät? Auch im Reparaturfall steht car akustik durch die systemeigene Meisterservice-Werkstatt mit Rat und Tat zur Verfügung.



## Frontkameras: Sicherer einparken

...egal, welches Fabrikat Sie fahren.

Frontkamera-Systeme bieten Einpark-Sicherheit mit modernster Kameratechnik. Der weite Blickwinkel sorgt für ein besseres Einsehen schmaler Gassen und schlecht einsehbarer Kurven. Besonders nützlich für das Verkleinern von toten Winkeln bei SUVs und Minivans. Einparken war noch nie so einfach. Unser Team berät Sie gerne!



## Rückfahrkameras: Rückwärts ohne Stress

Rückwärts fahren? Locker gemästert.

Eine Rückfahrkamera nachrüsten wird immer beliebter. Der Platz für's Einparken wird entsprechend weniger. Dieser Stress kann locker vermieden werden wenn Sie eine Rückfahrkamera einbauen lassen. Hinzu kommt, dass die Preise in den letzten Jahren stark gesunken sind. Heutzutage bekommen Sie schon für wenig Geld ein super System!



## Garmin Dashcams: Einbau und Beratung

Sie wählen die Dashcam, wir bauen ein.

Die neue Garmin Dash Cam 56 verfügt über eine automatische Unfallerkennung. Wenn ein Unfall erkannt wird, speichert die Kamera die aktuelle, die letzte und die nächste Aufnahme. So wird eine vollständige Aufzeichnung des Zwischenfalls erstellt. Wir bieten Ihnen die Beratung und den Einbau rund um die Dashcams an.



SORGENFREI VOR  
Wohnmobil Diebstahl

**BEAR-LOCK**  
DAS ORIGINAL



**BLAUPUNKT**  
**BREMEN SQR 46 DAB**  
Speziell für Oldtimer & Youngtimer



Jetzt Neu: Professionelle Fahrzeugaufbereitung -

Schaumwäsche, Innenreinigung, Felgenreinigung,  
Lackversiegelung, Keramikversiegelung und mehr!